സംസ്കൃത വ്യവഹാരസാഹസ്രീ

സംസ്കൃതത്തിൽ സംഭാഷണത്തിനുപകരിക്കുന്ന ആയിരം വാചകങ്ങൾ

Etext in Sanskrit from: http://sa.wiktionary.org
Ebook created by http://hinduebooks.blogspot.com/

ഉള്ളടക്കം

ശിഷ്ടാചാരഃ 4
മിലനം 5
സരളവാക്യാനി 12
സാമാന്യവാക്യാനി 14
മിത്രമിലനം 24
പ്രയാണം 38
പ്രവാസതഃ പ്രതിനിവർത്തനം 42
ഛാത്രാഃ 45
പരീക്ഷാ 49
ചലനചിത്രം 51
ശിക്ഷകഃ 53
സ്ത്രിയഃ 58
പാകഃ 61
വേഷഭൂഷണാനി 62
കാര്യാലയഃ 64
ആരോഗ്യം 68
സമയഃ 71
ദൂരവാണീ 74
വാണിജ്യം 77
വാതാവരണം 80
ഗൃഹസംഭാഷണം 82
പിതരഃ പുത്രാഃ ച 91
മാതാപിതരഃ 100

സുതാഃ 103
സങ്കീർണ വാക്യാനി 106
അതിഥിഃ.. 107
ശുഭാശയാഃ 109

ശിഷ്ടാചാരഃ

ഉപചാരം / മര്യാദ

ഹരിഃ ഓം!	ഹരി ഓം
സുപ്രഭാതം	സുപ്രഭാതം
നമസ്കാരഃ/നമസ്തേ	നമസ്കാരം/നമസ്തേ
ശുഭരാത്രിഃ	ശുഭരാത്രി
ധന്യവാദഃ	നന്ദി, കൃതജ്ഞത
സ്വാഗതം	സ്വാഗതം
ക്ഷമ്യതാം	ക്ഷമിച്ചാലും
ചിന്താ മാസ്തു	വിഷമിക്കരുത്
കൃപയാ	ദയവായി
പുനഃ മിലാമഃ	വീണ്ടും കാണാം
അസ്തു	ശരി/അങ്ങനെയാകട്ടെ
ശ്രീമൻ	ശ്രീമൻ
മാന്യാ/ആര്യാ	ശ്രീമതി
സാധു സാധു/ സമീചീനം	വളരെ നല്ലത്, ഉത്തമം

മിലനം

കണ്ടുമുട്ടൽ /ഒത്തുചേരൽ

ഭവതഃ നാമ കിം?

നിങ്ങളുടെ പേര് എന്താണ്? (പു)

ഭവത്യാഃ നാമ കിമ്?

നിങ്ങളുടെ പേര് എന്താണ്? (സ്ത്രീ)

മമ നാമ ....

എന്റെ പേര് ....

ഏഷഃ മമ മിത്രം ....

ഇത് എന്റെ സുഹൃത്ത് ....

ഏതേഷാം വിഷയേ ശ്രുതവാൻ

ഇദ്ദേഹത്തെക്കുറിച്ച് ഞാൻ കേട്ടിട്ടുണ്ട്

ഏഷാ മമ സഖീ ....

ഇത് എന്റെ സ്നേഹിത .... (സ്ത്രീ)

ഭവാൻ കിം (ഉദ്യോഗം) കരോതി?

താങ്കൾ എന്തു ചെയ്യുന്നു? (പു)

ഭവതീ കിം (ഉദ്യോഗം) കരോതി?

താങ്കൾ എന്തു ചെയ്യുന്നു?(സ്ത്രീ)

അഹം അധ്യാപകഃ അസ്മി

ഞാൻ ഒരു അധ്യാപകനാണ് (പു.)

അഹം അധ്യാപികാ അസ്മി
ഞാൻ ഒരു അധ്യാപികയാണ്. (സ്ത്രീ.)

അധികാരീ	അധികാരി/ഉദ്യോഗസ്ഥൻ
ഉട്ടങ്കകഃ	ടൈപ്പിസ്റ്റ്
തന്ത്രജ്ഞഃ	ഇൻജിനീയർ
പ്രാധ്യാപകഃ	പ്രഫസർ /ആചാര്യൻ
ലിപികഃ	ക്ലാർക്ക്/ഗുമസ്തൻ
ന്യായവാദീ	വക്കീൽ /അഭിഭാഷകൻ
വിക്രയികഃ	വില്പനക്കാരൻ
ഉപന്യാസകഃ	അദ്ധ്യാപകൻ

അഹം യന്ത്രാഗാരേ കാര്യം കരോമി
ഞാൻ ഒരു ഫാക്ടറിയിൽ ജോലി ചെയ്യുന്നു

കാര്യാലയേ	ഓഫീസിൽ
മഹാവിദ്യാലയേ	കോളേജിൽ
വിത്തകോഷേ	ബാങ്കിൽ
ചികിത്സാലയേ	ആശുപത്രിയിൽ
ഉച്ചവിദ്യാലയേ	ഹൈസ്കൂളിൽ
യന്ത്രാഗാരേ	ഫാക്ടറിയിൽ

ഭവാൻ / ഭവതീ കസ്യാം കക്ഷായാം പഠതി?

നിങ്ങൾ ഏതു ക്ലാസ്സിൽ പഠിക്കുന്നു?

അഹം നവമകക്ഷായാം പഠാമി

ഞാൻ ഒൻപതാം ക്ലാസ്സിൽ പഠിക്കുന്നു.

ഭവതഃ ഗ്രാമഃ?

നിങ്ങളുടെ ഗ്രാമമേതാണ്?

മമ ഗ്രാമഃ ....

എന്റെ ഗ്രാമം ....

കുശലം വാ?

സുഖം തന്നെയാണോ?

കഥമസ്തി ഭവാൻ?

താങ്കൾ എങ്ങനെയുണ്ട്?

ഗൃഹേ സർവ്വേ കുശലിനഃ വാ?

വീട്ടിൽ എല്ലാവർക്കും സുഖം തന്നെയല്ലേ?

സർവ്വം കുശലം

എല്ലാം നന്നായിരിക്കുന്നു.

കഃ വിശേഷഃ? (കാ വാർത്താ?)

വിശേഷങ്ങൾ എന്തൊക്കെയുണ്ട്?

ഭവതാ ഏവ വക്തവ്യം

താങ്കൾ തന്നെ പറയണം.

കോഽപി വിശേഷഃ?

എന്തെങ്കിലും വിശേഷമുണ്ടോ?

ഭവാൻ (ഭവതീ) കുതഃ ആഗച്ഛതി?

താങ്കൾ എവിടെ നിന്നു വരുന്നു?

അഹം ശാലാതഃ, ഗൃഹതഃ, ...തഃ

ഞാൻ സ്കൂളിൽ / വീട്ടിൽ .. നിന്നാണ് വരുന്നത്

ഭവാൻ / ഭവതീ കുത്ര ഗച്ഛതി?

താങ്കൾ എവിടെ പോകുന്നു?

ഭവതി വാ ഇതി പശ്യാമഃ

നടക്കുമോ എന്നു നോക്കാം.

ജ്ഞാതം വാ?

മനസ്സിലായോ?

കഥം ആസീത്?

അതെങ്ങനെയുണ്ടായിരുന്നു?

അംഗീകൃതം കില?

സമ്മതിച്ചോ?

കതി അപേക്ഷിതാനി?

താങ്കൾക്കെത്രയാണ് വേണ്ടത്?

അദ്യ ഏവ വാ?

ഇന്നു തന്നെയാണോ?

ഇദാനീം ഏവ വാ?

ഇപ്പോൾ തന്നെയാണോ?

ആഗന്തവ്യം ഭോഃ

താങ്കൾ തീർച്ചയായും വരണം.

തദർഥം വാ?

അതിന്ന വേണ്ടിയാണോ?

തത് കിമപി മാസ്തു

അതൊന്നും വേണ്ട.

ന ദൃശ്യതേ?

താങ്കൾ കാണുന്നില്ലേ?

സമാപ്തം വാ?

അതു കഴിഞ്ഞുവോ?

കസ്മിൻ സമയേ?

എപ്പോൾ / ഏതു സമയത്ത്?

തഥാപി

എന്നാലും

ആവശ്യകം ന ആസീത്

അത് വേണ്ടായിരുന്നു.

തിഷ്ഠതു ഭോഃ

കുറച്ച് നേരം കൂടി ഇവിടെ നില്ക്കു.

സ്മരതി കില?

താങ്കൾ ഓർക്കുന്നില്ലേ?

തഥാ കിമപി നാസ്തി

അങ്ങനെയൊന്നും ഇല്ല.

കഥം അസ്തി ഭവാൻ?

താങ്കൾക്ക് എങ്ങനെയുണ്ട്?

ന വിസ്മരതു മറക്കരുത്.

അന്യച്ച അതിനു പുറമേ/അതു കൂടാതെ

തദനന്തരം പിന്നീട്

താവദേവ കില?

അത്രയേ ഉള്ളോ?

മഹാൻ സന്തോഷഃ

വളരെ സന്തോഷം.

തത് തഥാ ന?

അത് അങ്ങനെയല്ലേ?

തസ്യ കഃ അർഥഃ?

അതിന്റെ അർഥമെന്താണ്?

ആം ഭോഃ ശരി, സർ .

ഏവമേവ ഇങ്ങനെതന്നെ

അഹം ദേവാലയം/കാര്യാലയം/വിപണിം ഗച്ഛാമി

ഞാൻ ക്ഷേത്രത്തിലേയ്ക്ക്/ഓഫീസിലേയ്ക്ക്

/ചന്തയിലേയ്ക്ക് പോകുന്നു.

കിം ചിരാദ് ദർശനം?

എന്താണ് കണ്ടിട്ട് കുറെ നാളുകളായല്ലോ?

ഭവന്തം കുത്രാപി ദൃഷ്ടവാൻ

താങ്കളെ എവിടെയൊവെച്ച് കണ്ടതായി

ഓർക്കുന്നു.

ഭവാൻ സംഭാഷണശിബിരം ആഗതവാൻ വാ?[1]

താങ്കൾ സംഭാഷണശിബിരത്തിൽ
വന്നിരുന്നുവോ?

തർഹി കുത്ര ദൃഷ്ടവാൻ?

പിന്നെ എവിടെയാണ് നിങ്ങളെ കണ്ടത്?

തർഹി തത്രൈവ ദൃഷ്ടവാൻ

എങ്കിൽ അവിടെതന്നെയാണ് താങ്കൾ എന്നെ കണ്ടത്.

[1] സംസ്കൃതസംഭാഷണത്തിനുള്ള സൗകര്യം കണക്കിലെടുത്ത് ഇവിടെ യുഷ്മദ് ശബ്ദത്തിനു (ത്വം) പകരം ഭവത് ശബ്ദമാണ് (ഭവാൻ /ഭവതി) ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഭവാൻ /ഭവതി ഉപയോഗിക്കുമ്പോൾ ക്രിയ മധ്യമപുരുഷനു പകരം പ്രഥമപുരുഷനായിരിക്കും

സരളവാക്യാനി

സരളവാക്യങ്ങൾ

തഥൈവ അസ്തു

അങ്ങനെ തന്നെയാകട്ടെ.

ജാനാമി ഭോഃ

അതെനിക്കറിയാം.

ആമ്, തത് സത്യം

അതെ, അത് സത്യമാണ്/ശരിയാണ്.

സമീചീനാ സൂചനാ

അത് നല്ലൊരു നിർദ്ദേശമാണ്.

കിംചിത് ഏവ

കുറച്ചുമാത്രം.

കിമർഥം തദ് ന ഭവതി?

അത് എന്തുകൊണ്ട് നടക്കില്ല?

ഭവതു നാമ

അങ്ങനെയാകട്ടെ.

ഓഹോ! തഥാ വാ?

ഓഹോ അങ്ങനെയാണോ?

ഏവമപി അസ്തി വാ?

ഇങ്ങനെയും ഉണ്ടോ?

അഥ കിം?	പിന്നെന്ത്?
നൈവ കില!	ഒരിക്കലുമില്ല
ഭവതു!	അതെ/ശരി
ആഗച്ഛന്തു	വന്നാലും.
ഉപവിശന്തു	ഇരുന്നാലും.
സർവ്വഥാ മാസ്തു	ഒരിക്കലും വേണ്ട.
അസ്തു വാ?	അങ്ങനെയാകട്ടെയോ?
കിമർഥം ഭോഃ?	എന്തിന്?
പ്രാപ്തം കില?	താങ്കൾക്കത് കിട്ടിയോ?

സാമാന്യവാക്യാനി

സാധാരണവാക്യങ്ങൾ

പ്രയത്നം കരോമി

ഞാൻ ശ്രമിക്കാം.

ന ശക്യതേ ഭോഃ

ഇല്ല, എനിക്കാവില്ല.

തഥാ ന വദതു

അങ്ങനെ പറയരുത്.

തത്ര കോഽപി സന്ദേഹഃ നാസ്തി

അതിൽ യാതൊരു സംശയവുമില്ല.

തദ് അഹം ന ജ്ഞാതവാൻ

അത് ഞാൻ അറിഞ്ഞില്ല.

കദാ ദദാതി?

എപ്പോൾ തരും?

അഹം കഥം വദാമി കദാ ഇതി?

എപ്പോഴാണെന്ന് എങ്ങനെ പറയാൻ കഴിയും?

തഥാ ഭവതി വാ?

അത് അങ്ങനെയാണോ?

ഭവതഃ സമയാവകാശഃ അസ്തി വാ?

താങ്കൾക്ക് സമയമുണ്ടോ?

അദ്യ ഭവതഃ കാര്യക്രമഃ കഃ?

ഇന്ന് നിങ്ങളുടെ പരിപാടിയെന്താണ്?

അരേ! പാദൗ / ഹസ്തൗ കിം അഭവത്?

ഓ! കൈക്ക്/കാലിന് എന്തു പറ്റി?

ബഹുദിനേഭ്യഃ തേ പരിചിതാഃ

എനിക്ക് അദ്ദേഹത്തെ[2] വളരെ നാളുകളായി പരിചയമുണ്ട്

തസ്യ കിയദ് ധൈര്യം/ധാർഷ്ട്യം?

അയാൾക്ക് എന്തൊരു ധൈര്യമാണ്?

ഭവാൻ ന ഉക്തവാൻ ഏവ

താങ്കൾ എന്നോട് പറഞ്ഞതേയില്ല.

അഹം കിം കരോമി?

ഞാൻ എന്തു ചെയ്യും?

അഹം ന ജാനാമി

എനിക്ക് അറിയില്ല.

യഥാ ഭവാൻ ഇച്ഛതി തഥാ

താങ്കൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നത് പോലെ.

ഭവതു, ചിന്താം ന കരോതു

ശരി, വിഷമിക്കരുത്.

തേന കിമപി ന സിദ്ധ്യതി

[2] ബഹുമാനാർഥമാണ് ബഹുവചനം ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നത്

അതുകൊണ്ട് ഒന്നും സാധിക്കുവാൻ

പോകുന്നില്ല.

സഃ സർവ്വഥാ അപ്രയോജകഃ

അയാൾ ഒരു തരത്തിലും

പ്രയോജനമില്ലാത്തവനാണ്.

പുനരപി ഏകവാരം പ്രയത്നം കുർമഃ

ഒരു പ്രാവശ്യം കൂടി ശ്രമിക്കാം.

മൗനമേവ ഉചിതം

മിണ്ടാതിരിക്കുന്നതാണ് നല്ലത്.

തത്ര അഹം കിമപി ന വദാമി

അതിനെക്കുറിച്ച് എനിക്ക് ഒന്നും പറയുവാനില്ല

തർഹി സമീചീനം

എന്നാൽ അങ്ങനെ മതിയോ?

ഏവം ചേത് കഥം?

ഇങ്ങനെയായാൽ എന്തു ചെയ്യും?

മാം കിഞ്ചിത് സ്മാരയതു

ദയവായി ഒന്ന് ഓർമ്മിപ്പിക്കൂ.

തം അഹം സമ്യക് ജാനാമി

ഞാൻ അയാളെ നന്നായി അറിയും.

തദാനീമേവ ഉക്തവാൻ കില?

ഞാൻ നേരത്തെ തന്നെ പറഞ്ഞിരുന്നില്ലേ?

കദാ ഉക്തവാൻ ഭോഃ?

താങ്കൾ എപ്പോഴാണ് പറഞ്ഞിരുന്നത്?

യത്കിമപി ഭവതു

എന്തെങ്കിലുമാകട്ടെ.

സഃ ബഹു സമീചീനഃ

അയാൾ വളരെ നല്ലവനാണ്.

സഃ ബഹു രൂക്ഷഃ

അയാൾ വളരെ പരുക്കനാണ്.

തദ്വിഷയേ ചിന്താ മാസ്തു

അയാളെക്കുറിച്ച് ചിന്തിക്കണ്ട.

തഥൈവ ഇതി ന നിയമഃ

അങ്ങനെതന്നെ വേണമെന്നില്ല.

കർതും ശക്യം, കിഞ്ചിത് സമയഃ അപേക്ഷതേ

ചെയ്യാൻ കഴിയും, കുറച്ച സമയം ആവശ്യമാണ്.

ഏതാവത് അപി കൃതവാൻ!

അയാൾ ഇത്രയെങ്കിലും ചെയ്തല്ലോ!

ദ്രഷ്ടും ഏവ ന ശക്യതേ

കാണാൻ കഴിയുന്നില്ല.

തത്രൈവ കുത്രാപി സ്യാത്

അവിടെത്തന്നെ എവിടെയെങ്കിലുമുണ്ടാകും.

യഥാർഥം വദാമി

ഞാൻ പറയുന്നത് സത്യമാണ്.

ഏവം ഭവിതും അർഹതി

ഇത് ശരിയാണ്/ഇങ്ങനെ മതി.

കദാചിത് ഏവമപി സ്യാത്

ചിലപ്പോൾ ഇങ്ങനെയുമാകാം.

അഹം താവദപി ന ജാനാമി വാ?

എനിക്ക് അത്രയെങ്കിലും അറിയില്ലേ?

തത്ര ഗത്വാ കിം കരോതി?

അവിടെ പോയി എന്തു ചെയ്യും?

പുനഃ ആഗച്ഛന്തു

വീണ്ടും വരണം/വന്നാലും.

മമ കിമപി ക്ലേശഃ നാസ്തി

എനിക്ക് യാതൊരു ബുദ്ധിമുട്ടുമില്ല.

ഏതദ് കഷ്ടം ന

ഇതിൽ യാതൊരു പ്രയാസവുമില്ല.

ഭോഃ, ആനീതവാൻ വാ?

താങ്കൾ അത് കൊണ്ടുവന്നിട്ടുണ്ടോ?

ഭവതഃ കൃതേ കഃ ഉക്തവാൻ?

ആരാണ് താങ്കളോട് ഇത് പറഞ്ഞത്?

കിഞ്ചിദനന്തരം ആഗച്ഛേത്

അയാൾ കുറച്ചുകഴിഞ്ഞ് വന്നേയ്ക്കാം.

പ്രായഃ തഥാ ന സ്യാത്

മിക്കവാറും അങ്ങനെയായിരിക്കില്ല.

ചിന്താ മാസ്തു, ശ്വഃ ദദാതു

അത് സാരമില്ല, നാളെ തന്നാൽ മതി.

അഹം പുനഃ സൂചയാമി

ഞാൻ പിന്നീട് അറിയിക്കാം.

അദ്യ ആസീത് വാ?

അത് ഇന്നായിരുന്നോ?

അവശ്യം ആഗച്ഛാമി

ഞാൻ തീർച്ചയായും വരും.

നാഗരാജഃ അസ്തി വാ?

നാഗരാജൻ ഉണ്ടോ?

കിമർഥം തത് ഏവം അഭവത്?

അത് എന്തു കൊണ്ടാണ് അങ്ങനെ സംഭവിച്ചത്?

തത്ര ആസീത് വാ?

അത് അവിടെ ഉണ്ടായിരുന്നുവോ?

കിമപി ഉക്തവാന്വാ?

താങ്കൾ എന്തെങ്കിലും പറഞ്ഞുവോ?

കുതഃ ആനീതവാൻ?

അത് എവിടെ നിന്നാണ് കൊണ്ടുവന്നത്?

അന്യത് കാര്യം കിമപി നാസ്തി

വേറെ ഒരു ജോലിയുമില്ല.

മമ വചനം ശൃണോതു

ദയവായി എന്റെ വാക്കുകൾ കേൾക്കൂ.

ഏതത് സത്യം കില?

ഇത് സത്യമാണോ?

തദ് അഹം അപി ജാനാമി

അത് എനിക്കും അറിയാം.

താവദ് ആവശ്യകം ന

അത് ആവശ്യമില്ല.

ഭവതഃ കാ ഹാനിഃ?

താങ്കൾക്ക് എന്ത് നഷ്ടമാണുള്ളത്?

കിമർഥം ഏതാവാൻ വിലംബഃ?

ഇത്രയും വൈകിയതെന്താണ്?

യഥേഷ്ടം അസ്തി

വേണ്ടത്ര ഉണ്ട്.

ഭവതഃ അഭിപ്രായഃ കഃ?

താങ്കളുടെ അഭിപ്രായമെന്താണ്?

അസ്യ കിം കാരണം?

ഇതിന് എന്താണ് കാരണം?

സ്വയമേവ കരോതി വാ?

താങ്കൾ തന്നെയാണോ ചെയ്യുന്നത്?

തത് ന രോചതേ?

എനിക്ക് അത് ഇഷ്ടമല്ല.

ഉക്തം ഏവ വദതി സഃ

അയാൾ പറഞ്ഞതു തന്നെ

ആവർത്തിക്കുകയാണ്.

അന്യഥാ ബഹു കഷ്ടം

അങ്ങനെയല്ലെങ്കിൽ വളരെ പ്രയാസമാകും.

കിമർഥം പൂർവ്വം ന ഉക്തവാൻ?

താങ്കൾ എന്തുകൊണ്ടാണ് അത് നേരത്തെ

പറയാതിരുന്നത്?

സ്പഷ്ടം ന ജാനാമി

വ്യക്തമായി അറിയില്ല.

നിശ്ചയഃ നാസ്തി

തീർച്ചയില്ല/നിശ്ചയമില്ല.

കുത്ര ആസീത് ഭവാൻ?

താങ്കൾ എവിടെയായിരുന്നു?

ഭീതിഃ മാസ്തു

പേടിക്കരുത്.

ഭയസ്യ കാരണം നാസ്തി

ഭയപ്പെടാൻ ഒന്നുമില്ല.

തദഹം ബഹു ഇച്ഛാമി

അത് എനിക്ക് വളരെ ഇഷ്ടമാണ്.

കിയത് ലജ്ജാസ്പദം?

എത്ര നാണക്കേടാണ്?

സഃ മമ ദോഷഃ ന

അത് എന്റെ തെറ്റല്ല.

മമ തു ആക്ഷേപഃ നാസ്തി

എനിക്ക് യാതൊരു വിരോധവുമില്ല.

സഃ ശീഘ്രകോപീ

അയാൾ മുൻകോപക്കാരനാണ്.

തീവ്രം മാ പരിഗണയതു

അത് ഗൗരവമായി എടുക്കരുത്.

ആഗതഃ ഏഷഃ വരാകഃ

അതാ നിർഭാഗ്യവാൻ / ദീനൻ വരുന്നു.

യുക്തേ സമയേ ആഗതവാൻ

ശരിയായ സമയത്തു വന്നു.

ബഹു ജല്പതി ഭോഃ

അയാൾ വളരെ കുറേ ചിലയ്ക്കുന്നുണ്ട്.

ഏഷാ കേവലം കിംവദന്തീ

ഇത് വെറും കിംവദന്തിയാണ്.

കിമപി ന ഭവതി

ഒന്നും സംഭവിക്കുന്നില്ല.

ഏവമേവ ആഗതവാൻ

വെറുതെ വന്നതാണ്.

വിനാ കാരണം കിമർഥം ഗന്തവ്യം?

ഒരു കാരണമില്ലെങ്കിൽ എന്തിനു പോകണം?

ഭവതഃ വചനം സത്യം

താങ്കൾ പറഞ്ഞത് ശരിയാണ്.

മമ വചനം കഃ ശൃണോതി?

എന്റെ വാക്കുകൾ ആരാണ് കേൾക്കുന്നത്?

തദാ തദ് ന സ്ഫുരിതം

അപ്പോൾ അത് തോന്നിയില്ല.

കിമർഥം താവതീ ചിന്താ?

എന്തിനാണ് അത്രയ്ക്ക് ചിന്തിക്കുന്നത്?

ഭവതഃ കിം കഷ്ടം അസ്തി?

പറയൂ, താങ്കൾക്ക് എന്തു പ്രയാസമാണുള്ളത്?

ന, ഏവം ന ഭവിതവ്യം ആസീത്

അത് സംഭവിക്കുവാൻ പാടില്ലായിരുന്നു.

അന്യഥാ ന ചിന്തയതു

വേറൊന്നും ചിന്തിക്കരുത്.

മിത്രമിലനം

സുഹൃത്തുക്കളെ കണ്ടുമുട്ടൽ

നമോനമഃ

നമസ്കാരം

കിം ഭോഃ, ദർശനമേവ നാസ്തി!

എന്താ, കാണാറേയില്ലല്ലോ!

ന, അത്രൈവ സഞ്ചരാമി കില!

ഇല്ല, ഞാൻ ഇവിടെയൊക്കെത്തന്നെയുണ്ട്!

കിം ഭോഃ, വാർത്താ ഏവ നാസ്തി?

എന്താ, ഒരു വിശേഷവുമറിയുന്നില്ലല്ലോ!

കിം ഭോഃ, ഏകം പത്രം അപി നാസ്തി?

എന്താ, ഒരു കത്തു പോലും അയച്ചില്ലല്ലോ!

വയം സർവ്വേ വിസ്മൃതാഃ വാ?

ഞങ്ങളെയൊക്കെ മറന്നുവോ?

കഥം വിസ്മരണം ഭവതി ഭോഃ?

നിങ്ങളെ എങ്ങനെ മറക്കാനാകും?

ഭവതഃ സങ്കേതം ഏവ ന ജാനാമി സ്മ

എനിക്ക് താങ്കളുടെ മേൽവിലാസം

അറിയില്ലായിരുന്നു.

മഹാജനഃ സംവൃത്തഃ ഭവാൻ!
താങ്കൾ വലിയ ആളായി!
ഭവാൻ ഏവ വാ! ദൂരതഃ ന ജ്ഞാതം
നിങ്ങൾ തന്നെയാണോ! ദൂരെ നിന്ന്
മനസ്സിലായില്ല.
ഹ്യഃ ഭവന്തം സ്മൃതവാൻ
താങ്കളെ ഞാൻ ഇന്നലെ ഓർത്തു.
കിം അത്ര ആഗമനം?
എന്താണ് ഇവിടെ വന്നത്?
അത്രൈവ കിഞ്ചിത് കാര്യം അസ്തി
ഇവിട കുറച്ച ജോലിയുണ്ട്.
ത്വരിതം കാര്യം ആസീത് അതഃ ആഗതവാൻ
അത്യാവശ്യമായ ഒരു കാര്യമുള്ളതു കൊണ്ടാണ്
വന്നത്.
ബഹുകാലതഃ പ്രതീക്ഷാം കരോമി
കുറെ നാളായി ഞാൻ താങ്കളെ
കാത്തിരിക്കുകയായിരുന്നു.
യാനം ന പ്രാപ്തം, അത ഏവ വിലംബഃ
വണ്ടി കിട്ടിയില്ല. അതാണ് വൈകിയത്
ആഗച്ഛതു ഭോഃ, ഗൃഹം ഗച്ഛാമഃ
വരൂ, വീട്ടിലേയ്ക്ക് പോകാം.

ഇദാനീം വാ, സമയഃ നാസ്തി ഭോഃ

ഇപ്പോഴോ, സമയം ഇല്ലല്ലോ.

ശ്വഃ സായം മിലാമഃ വാ?

നാളെ വൈകുന്നേരം കാണാമോ?

അവശ്യം തത്രൈവ ആഗച്ഛാമി

തീർച്ചയായും അവിടെത്തന്നെ വരാം.

ഇദാനീം കുത്ര ഉദ്യോഗഃ?

ഇപ്പോൾ എവിടെയാണ് ജോലി?

യന്ത്രാഗാരേ ഉദ്യോഗഃ

ഞാൻ ഫാക്ടറിയിലാണ് ജോലി ചെയ്യുന്നത്.

ഗ്രാമേ അധ്യാപകഃ അസ്മി

ഞാൻ ഒരു ഗ്രാമത്തിൽ അദ്ധ്യാപകനാണ്.

ഇദാനീം കുത്ര വാസഃ?

ഇപ്പോൾ എവിടെയാണ് താമസം?

ഏഷഃ മമ ഗൃഹസങ്കേതഃ

ഇതാണ് എന്റെ മേൽവിലാസം.

യാനം ആഗതം, ആഗച്ഛാമി

വണ്ടി വന്നു, വരട്ടെ.

അസ്തു, പുനഃ പശ്യാമഃ

ശരി, വീണ്ടും കാണാം.

പുനഃ അസ്മാകം മിലനം കദാ?

ഇനി എപ്പോഴാണ് കാണുന്നത്?

പുനഃ കദാ മിലതി ഭവാൻ?
താങ്കൾ ഇനി എപ്പോഴാണ്
എന്നെ കാണുന്നത്?
തദ്ദിനേ കിമർഥം ഭവാന്ന ആഗതവാൻ?
അന്ന് എന്താണ് വരാതിരുന്നത്?
വയം ആഗതവന്തഃ ഏവ
ഞങ്ങൾ വന്നു കഴിഞ്ഞല്ലോ.
ഭവതഃ സമീപേ സംഭാഷണീയം അസ്തി
എനിക്ക് താങ്കളോട് സംസാരിക്കുവാനുണ്ട്.
ഭവാൻ അന്യഥാ ഗൃഹീതവാൻ
താങ്കൾ എന്നെ തെറ്റിദ്ധരിച്ചിരിക്കുകയാണ്.
ഭവന്തം ബഹു പ്രതീക്ഷിതവാൻ
ഞാൻ താങ്കളെ വളരെയധികം പ്രതീക്ഷിച്ചു.
ബഹുകാലതഃ തസ്യ വാർത്താ ഏവ നാസ്തി
കുറേ നാളുകളായി അയാളെക്കുറിച്ച് ഒരു
വിശേഷവുമില്ല.
ഭവതഃ പത്രം ഇദാനീം ഏവ ലബ്ധം
താങ്കളുടെ കത്ത് ഇപ്പോഴാണ് കിട്ടിയത്.
കിഞ്ചിദ്ദൂരം അഹമപി ആഗച്ഛാമി
കുറച്ചു ദൂരം ഞാനും താങ്കളുമൊത്ത് വരാം.
മിലിത്വാ ഗച്ഛാമഃ
ഒരുമിച്ച് പോകാം.

തിഷ്ഠതു ഭോഃ, അർധാർധം കാഫീ പിബാമഃ

നിൽക്കു, നമുക്ക പകുതി കപ്പ വീതം കാപ്പി കുടിക്കാം

അസ്തു, പിബാമഃ ശരി, കുടിക്കാം.

സ്ഥാതും സമയഃ നാസ്തി

നിൽക്കുവാൻ സമയമില്ല.

ഗമനാത് അനക്ഷണമേവ പത്രം ലിഖതു

പോയാൽ ഉടനെ എനിക്ക് കത്തെഴുതു.

പുനഃ കദാചിത് പശ്യാമി

പിന്നീട് എപ്പോഴെങ്കിലും കണ്ടുമുട്ടാം.

യദാ കദാ വാ ഭവതു, അഹം സിദ്ധഃ

എപ്പോഴായാലും ഞാൻ തയ്യാറാണ്.

തേഷാം കൃതേ മമ ശുഭാശയാന്നിവേദയതു

അദ്ദേഹത്തോട്[3] എന്റെ ആശംസകൾ അറിയിക്കുക

കിം ഭോഃ, ഏവം വദതി?

താങ്കൾ എന്തുകൊണ്ടാണ് ഇങ്ങനെ പറയുന്നത്?

കിഞ്ചിത് കാലം തിഷ്ഠതു

കുറച്ച നേരം നിൽക്കു.

[3] ബഹുവചനം ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നത് ആദരവ് കാണിക്കുവാനാണ്

ഭവാൻ ഏവ പരിശീലയതു

നിങ്ങൾ തന്നെ ആലോചിച്ചുനോക്കൂ.

അത്ര പത്രാലയഃ കുത്ര അസ്തി?

ഇവിടെ പോസ്റ്റ് ഓഫീസ് എവിടെയാണ്?

കിയദ്ദൂരേ അസ്തി?

അത് എത്ര ദൂരെയാണ്?

വിത്തകോഷഃ കിയദ്ദൂരേ അസ്തി?

ബാങ്ക് എത്ര ദൂരെയാണ്?

കിമർഥം ഏവം ത്വരാ (സംഭ്രമഃ)?

എന്താണ് ഇത്രയധികം തിരക്ക് പിടിക്കുന്നത്/പരിഭ്രമിക്കുന്നത്?

ഇതോഽപി സമയഃ അസ്തി കില?

ഇനിയും സമയമില്ലേ?

സർവ്വസ്യ അപി മിതിഃ ഭവേത്

എല്ലാറ്റിനും ഒരു പരിമിതിയുണ്ടാകണം

കിയദ് ഇതി ദാതും ശക്യം?

എത്രയാണ് നല്കാൻ കഴിയുക?

കസ്മിൻ സമയേ പ്രതീക്ഷണീയം?

എപ്പോഴാണ് പ്രതിക്ഷിക്കേണ്ടത്?

ഗൃഹേ ഉപവിശ്യ കിം കരോതി?

വീട്ടിലിരുന്ന് എന്താണ് ചെയ്യുന്നത്?

ഭവതഃ പരിചയഃ ഏവ ന ലബ്ധഃ

താങ്കളെ തിരിച്ചറിയുവാനേ കഴിഞ്ഞില്ല.

കിം ഭോഃ, ബഹു കൃശഃ ജാതഃ?

എന്താ, താങ്കൾ വളരെ മെലിഞ്ഞുവല്ലോ?

അവശ്യം മമ ഗൃഹം ആഗന്തവ്യം

തീർച്ചയായും എന്റെ വീട്ടിലേയ്ക്ക് വരണം.

സഃ സർവ്വത്ര ദർവ്വീം ചാലയതി

അയാൾ എല്ലാ കാര്യത്തിലും ഇടപെടുന്നുണ്ട്.

യഥാ ഭവാൻ ഇച്ഛതി

താങ്കളുടെ ഇഷ്ടം പോലെ.

പരിഹാസായ ഉക്തവാൻ ഭോഃ

വെറുതെ തമാശയായി പറഞ്ഞതാണ്.

ഏഷഃ ഭവതഃ അപരാധഃ ന

ഇത് താങ്കളുതെ തെറ്റല്ല.

നൈവ, ചിന്താ നാസ്തി

ഒരിക്കലുമില്ല, യാതൊരു വിഷമവുമില്ല.

വയം ഇദാനീം അന്യദ് ഗൃഹേ സ്മഃ

ഞങ്ങൾ ഇപ്പോൾ വേറെ വീട്ടിലാണ്
താമസിക്കുന്നത്.

ഭവാന്മമ അപേക്ഷയാ ജ്യേഷ്ഠഃ വാ?

താങ്കൾ എന്നെക്കാളും മുതിർന്നതാണോ?

ഓഹോ, മമ അപേക്ഷയാ കനിഷ്ഠഃ വാ?

ഓഹോ, താങ്കൾ എന്നെക്കാളും ഇളയതാണോ?

ഭവാൻ വിവാഹിതഃ വാ?

താങ്കൾ വിവാഹിതനാണോ?

നൈവ, ഇദാനീമപി ഏകാകീ

ഇല്ല, ഞാൻ ഇപ്പോഴും ഒറ്റയ്ക്കാണ്.

ഭവതഃ പിതാ കുത്ര കാര്യം കരോതി?

താങ്കളുടെ അച്ഛൻ എവിടെയാണ് ജോലി ചെയ്യുന്നത്?

സഃ വർഷദ്വയാത് പൂർവ്വമേവ നിവൃത്തഃ

അദ്ദേഹം രണ്ട് വർഷം മുമ്പ് ജോലിയിൽ നിന്ന് വരമിച്ചു.

സഃ വൃദ്ധഃ ഇവ ഭാതി

അയാൾ വയസ്സനെപ്പോലെ തോന്നിക്കുന്നു.

ഭവന്തഃ സർവ്വേ സഹൈവ വസന്തി വാ?

നിങ്ങളെല്ലാവരും ഒരുമിച്ചാണോ താമസിക്കുന്നത്?

നൈവ, സർവ്വേ വിഭക്താഃ

ഇല്ല, എല്ലാവരും വെവ്വേറെയാണ്.

ഭവതഃ വയഃ കിയത്?

താങ്കളുടെ വയസ്സ് എത്രയാണ്?

ഭവന്തഃ കതി സഹോദരാഃ?

നിങ്ങൾ എത്ര സഹോദരന്മാരാണ്?

വയം ആഹത്യ അഷ്ടജനാഃ

ഞങ്ങൾ എട്ടു പേരാണ്.

ഭവാൻ ഏവ ജ്യേഷ്ഠഃ വാ?

താങ്കളാണോ ഏറ്റവും മുതിർന്നവൻ?

മമ ഏകഃ അഗ്രജഃ അസ്തി

എനിക്ക് ഒരു ജ്യേഷ്ഠനുണ്ട്.

സഃ ഇദാനീമപി ബാലഃ

അവൻ ഇപ്പോഴും ഒരു കുട്ടിയാണ്.

ഭവതഃ അനുജായാഃ കതി വർഷാണി?

താങ്കളുടെ അനിയത്തിയ്ക്ക് എത്ര വയസ്സായി?

ഭവാന്മാ ദദാതു, മാ സ്വീകരോതു

ഒന്നും കൊടുക്കുകയോ വാങ്ങുകയോ അരുത്.

അന്യം കമപി ന പൃച്ഛതു

എന്നോടല്ലാതെ വേറെ ആരോടും ചോദിക്കരുത്.

തർഹി സർവ്വം ദായിത്വം ഭവതഃ ഏവ

അങ്ങനെയാണെങ്കിൽ മുഴുവൻ ചുമതലയും താങ്കൾക്കായിരിക്കും.

സർവ്വത്ര അഗ്രേ സരതി

അയാൾ എല്ലാ കാര്യത്തിലും മുൻകൈയെടുക്കുന്നു.

ഭവന്തം ഗൃഹേ ഏവ പശ്യാമി

ഞാൻ നിങ്ങളെ നിങ്ങളുടെ വീട്ടിൽ വന്നു കാണാം.

സഃ നിഷ്ഠാവാൻ

അയാൾ നിഷ്ഠയുള്ളവനാണ്.

യാവദഹം പ്രത്യാഗച്ഛാമി, താവദ് പ്രതീക്ഷാം കരോതു

ഞാൻ വരുന്നതു വരെ കാത്തിരിക്കുക.

ദ്വയോഃ ഏകഃ ആഗച്ഛതു

രണ്ടുപേരിൽ ഒരാൾ വരൂ.

തസ്യ കൃതേ വിഷയഃ നിവേദിതഃ വാ?

താങ്കൾ അയാളെ വിവരമറിയിച്ചോ?

തസ്യ കൃതേ സഃ അത്യന്തം പ്രീതിപാത്രം

അവൻ അയാൾക്ക് വളരെ പ്രിയപ്പെട്ടവനാണ്.

ഭവതാ ഏതദ് ന കർത്തവ്യം

നിങ്ങൾ ഇത് ചെയ്യരുത്.

യദി സഃ സ്യാത്...

അയാൾ ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ...

അവശ്യം ആഗന്തവ്യം, ന വിസ്മർത്തവ്യം

തീർച്ചയായും വരണം, മറക്കരുത്.

കിയത് കാലം തിഷ്ഠതി?

താങ്കൾ ഇവിടെ എത്ര സമയമുണ്ടാകും?

ഏഷാ വാർത്താ മമ കർണമപി ആഗതാ

ഈ വിവരം ഞാൻ കേട്ടിട്ടുണ്ട്.

സഃ സ്തോകാത് മുക്തഃ

അവൻ ചെറുതായി രക്ഷപ്പെട്ടു.

ഭവന്തം ദ്രഷ്ടും സഃ പുനഃ ആഗച്ഛതി കില?

താങ്കളെ കാണുവാൻ അയാൾ ഇനിയും വരുമോ?

അഹം കിമർഥം അസത്യം വദാമി?

ഞാൻ എന്തിന് നുണ പറയണം?

ഭവാൻ അപി ഏവം വദതി വാ?

താങ്കളും ഇങ്ങനെ പറയുന്നുവോ?

ഭവാൻ ഏവം കർതും അർഹതി വാ?

താങ്കൾക്ക് ഇത് ചെയ്യുവാൻ കഴിയുമോ?

ഭവാൻ ഗച്ഛതു, മമ കിഞ്ചിത് കാര്യം അസ്തി

താങ്കൾ പോകൂ, എനിക്ക് കുറച്ച് ജോലിയുണ്ട്.

വൃഥാ ഭവാൻ ചിന്താം കരോതി

താങ്കൾ അനാവശ്യമായി വിഷമിക്കുകയാണ്.

ദൈവേച്ഛാ തദാ ആസീത്, കിം കുർമഃ?

അത് ഈശ്വരേച്ഛയായിരുന്നു. നമുക്കെന്തു ചെയ്യാൻ കഴിയും?

അഹം അന്യദ് ഉക്തവാൻ , ഭവാൻ അന്യദ് ഗൃഹീതവാൻ

ഞാൻ പറഞ്ഞതൊന്നാണ്, താങ്കൾ മനസ്സിലാക്കിയത് വേറൊന്നും.

ഏതാവദ് അനൃതം വദതി ഇതി ന ജ്ഞാതവാൻ

അയാൾ ഇത്രമാത്ര നുണപറയുമെന്ന് ഞാനറിഞ്ഞില്ല.

പ്രമാദതഃ സംവൃത്തം, ന തു ബുദ്ധ്യാ

ഞാൻ കരുതിക്കൂട്ടി ചെയ്തതല്ല, അറിയാതെ സംഭവിച്ചതാണ്.

ഏഷഃ ഏകഃ ശനിഃ

ഇയാൾ ഒരു തലവേദനയാണ്.

ഭവദുക്തം സർവ്വമപി അംഗീകർത്തും ന ശക്യം

താങ്കൾ പറയുന്നതെല്ലാം അംഗീകരിക്കുവാനാവില്ല.

അഹം ഗന്തും ന ശക്നോമി

എനിക്ക് പോകുവാനാവില്ല.

വിഷയസ്യ വർധനം മാസ്തു

ഈ വിഷയം ഇനിയും മോശമാക്കരുത്.

സർവ്വേഽപി പലായനശീലാഃ

എല്ലാവരും ഒളിച്ചോട്ടക്കാരാണ്.

അസംബദ്ധം മാ പ്രലപതു

അസംബന്ധം പറയരുത്.

സർവ്വസ്യ അപി ഭവാൻ ഏവ മൂലം

ഇതിന്റെയെല്ലാം മൂലകാരണം താങ്കളാണ്.

സഃ സുലഭേന തസ്യ ജാലേ പതിതവാൻ

അവൻ അയാളുടെ വലയിൽ വീണു.

അസ്മാകം മിലനാനന്തരം ബഹു കാലഃ അതീതഃ

നാം തമ്മിൽ കണ്ടിട്ട് വളരെ കാലം കഴിഞ്ഞു.

ഇദാനീം ആഗന്തും ന ശക്യതേ

ഇപ്പോൾ വരാൻ കഴിയില്ല.

ഭവാൻ അപി അംഗീകരോതി വാ?

താങ്കളും അംഗീകരിക്കുന്നുണ്ടോ?

ഭവാൻ അപി വിശ്വാസം കൃതവാൻ?

താങ്കളും വിശ്വസിച്ചോ?

സഃ വിശ്വാസയോഗ്യോ വാ?

അവൻ വിശ്വസിക്കുവാൻ യോഗ്യനാണോ?

കിഞ്ചിത് സാഹായ്യം കരോതി വാ?

എന്നെ കുറച്ചു സഹായിക്കാമോ?

സമയഃ കഥം അതിശീഘ്രം അതീതഃ!

സമയം എത്ര വേഗമാണ് കടന്നുപോയത്!

യുക്തേ സമയേ ആഗതവാൻ

താങ്കൾ ശരിയായ സമയത്താണ് എത്തിയത്.

ഏക നിമേഷം വിലംബഃ ചേത് അഹം ഗച്ഛാമി സ്മ

ഒരു നിമിഷം വൈകിയിരുന്നെങ്കിൽ ഞാൻ പോകുമായിരുന്നു.

അഹമപി ഭവതാ സഹ ആഗച്ഛാമി വാ?

ഞാനും നിങ്ങളുടെ കൂടെ വരട്ടെ?

കിഞ്ചിത് കാലം ദ്വിചക്രികാം ദദാതി വാ?

കുറച്ചുനേരത്തേയ്ക്ക് താങ്കളുടെ സൈക്കിൾ എനിക്ക് തരുമോ?

ഇദാനീം മയാ അപി അന്യത്ര ഗന്തവ്യം

ഇപ്പോൾ എനിക്കും വേറെയൊരു സ്ഥലത്ത് പോകുവാനുണ്ട്.

ഭവാൻ സ്വകാര്യം പശ്യതു

താങ്കൾ സ്വന്തം കാര്യം നോക്കിയാൽ മതി.

ശീഘ്രം പ്രത്യാഗച്ഛാമി

ഞാൻ വേഗം തിരിച്ചുവരും.

ആവശ്യകം ചേത് ശ്വഃ ആനയാമി

ആവശ്യമാണെങ്കിൽ നാളെ കൊണ്ടുവരാം.

മാസ്തു ഇത്യുക്തേഽപി സഃ ന ശൃണോതി

ഞാൻ വേണ്ടെന്നു പറഞ്ഞെങ്കിലും അയാൾ കേട്ടില്ല.

പ്രയാണം

യാത്ര

ചീടികാം കുത്ര ക്രീണാമി?
ടിക്കറ്റ് എവിടെ നിന്നാണ് വാങ്ങിക്കേണ്ടത്?
ശീഘ്രം ആഗച്ഛതു, യാനം ഗച്ഛതി
വേഗം വരൂ, വണ്ടി/ബസ്സ് വരുന്നു.
ഇദാനീം ഏവ ഏകം യാനം ഗതം
ഒരു ബസ്സ് ഇപ്പോൾ പോയതേ ഉള്ളൂ.
അഹം ഭവതഃ പാർശ്വേ ഉപവിശാമി
ഞാൻ താങ്കളുടെ അടുത്ത് ഇരിക്കട്ടെ.
കിഞ്ചിത് സമഞ്ജനം കുർമഃ
നമുക്ക് കുറച്ച് ക്രമീകരിക്കാം.
മഹാൻ ജനസമ്മർദ്ദഃ വലിയ ജനത്തിരക്ക്.
പരിവർത്തം ദദാതു എനിക്ക് ചില്ലറ തരൂ.
അഗ്രേ ഗച്ഛതു മുൻപിൽ പോകൂ.
കദാ വാ നിർഗച്ഛതി?
എപ്പോഴാണ് പോകുന്നത്?
ശീഘ്രം അവതരതു വേഗം ഇറങ്ങൂ.
അഗ്രിമം നിസ്ഥാനം അസ്മാകം വാ?
നമ്മുടേത് അടുത്ത സ്റ്റോപ്പാണോ?

മല്ലേശ്വരയാനസ്യ കാ സംഖ്യാ?
മല്ലേശ്വരത്തു പോകുന്ന ബസ്സിന്റെ നമ്പർ എത്രയാണ്?
കിം സംഖ്യാകം യാനം ജയനഗരം ഗച്ഛതി?
ഏതു ബസ്സാണ് ജയനഗറിലേയ്ക്ക് പോകുന്നത്?
ഫലകമപി നാസ്തി, കിമപി നാസ്തി
സൈൻ ബോർഡുമില്ല, ഒന്നുമില്ല.
അയേ, പാദപഥേ ആഗച്ഛതു
ഹേ, ഫുട്പാത്തിലൂടെ നടക്കു.
മല്ലേശ്വരം ഗന്തും കഃ മാർഗഃ?
മല്ലേശ്വരത്തു പോകുവാനുള്ള വഴിയേതാണ്?
ബഹുദൂരേ അസ്തി വാ?
അത് വളരെ ദൂരെയാണോ?
ഏഷഃ സങ്കേതഃ കുത്ര ഇതി ജാനാതി വാ?
ഈ മേൽവിലാസം എവിടെയാണെന്നറിയാമോ?
ഇതഃ കേവലം ദശനിമേഷാണാം ഗമനം
ഇവിടെ നിന്ന് പത്തു മിനിട്ട് നടന്നാൽ മതി.
യാനം ന ലബ്ധം ബസ്സ് കിട്ടിയില്ല.
യാനസ്യ നിർഗമനായ ഇതോ꠲പി അർധഘണ്ടാ അസ്തി
ബസ്സ് പുറപ്പെടാൻ ഇനിയും അരമണിക്കൂർ കൂടിയുണ്ട്.
യാനം ദശവാദനേ ആഗച്ഛതി
ബസ്സ് പത്തു മണിക്ക് വരും.

പഞ്ചവാദനേ ഏകം യാനം അസ്തി

അഞ്ചുമണിക്ക് ഒരു വണ്ടിയുണ്ട്.

യാനം തദാനീം ഏവ ആഗത്യ സ്ഥിതം

ബസ്സ് നേരത്തെ തന്നെ വന്നു നിൽക്കുകയാണ്.

ആരക്ഷണം നാസ്തി

റിസർവേഷൻ ഇല്ല.

ഏവമേവ അഗ്രേ ഗച്ഛന്തു

ഇതേ വഴിയിലൂടെ മുൻപോട്ട് പോകൂ.

അത്രൈവ കുത്രചിത് സ്യാത്, അന്വേഷണം കുർമഃ

ഇവിടെത്തന്നെ എവിടെയെങ്കിലും ഉണ്ടാകും, അന്വേഷിക്കാം.

തത്രൈവ അസ്തി തത്രൈവ സ്യാത്

അവിടെത്തന്നെ ഉണ്ട്, അവിടെത്തന്നെ ഉണ്ടാകും.

അഹം ന ജാനാമി, അന്യം പൃച്ഛതു

എനിക്കറിയില്ല, വേറെയാരോടെങ്കിലും ചോദിക്കൂ.

ഭവാൻ ശീഘ്രം ന ഗച്ഛതി ചേത് യാനം ന മിലതി

വേഗം നടന്നില്ലെങ്കിൽ വണ്ടി കിട്ടുകയില്ല.

ഏഷഃ മാർഗഃ കുത്ര ഗച്ഛതി?

ഈ വഴി എങ്ങോട്ടാണ് പോകുന്നത്?

ഭവാൻ ആരക്ഷണം കൃതവാൻ വാ?

താങ്കൾ സീറ്റ് ബുക്ക് ചെയ്തിട്ടുണ്ടോ?

സർവ്വം സ്വീകൃതവാൻ കില?

എല്ലാം എടുത്തിട്ടുണ്ടല്ലോ?

കൃപയാ സർവ്വബന്ധകം സ്വീകരോതു

ദയവായി സഞ്ചി എടുക്കൂ.

സ്യൂതം ബാഗ്/സഞ്ചി.

ഏതദ് ഇത്.

ചീടികാം ടിക്കറ്റ്.

യാനസ്യൂതം എയർബാഗ്.

യാനപേടികാം സ്യൂട്ട്കേസ്

വനിതാസ്യൂതം വാനിറ്റി ബാഗ്

ധനവിഷയേ ജാഗരൂകോ ഭവതു

പണത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ ശ്രദ്ധിക്കൂ.

തതഃ ആഗന്തും ഏതാവാൻ വിലംബഃ വാ?

അവിടെനിന്നും വരുവാൻ ഇത്രമാത്രം താമസമോ?

ഏകം അപി യാനം ന ആഗതം

ഒരു ബസ്സ് പോലും വന്നിട്ടില്ല.

ഷഷ്ടിസംഖ്യാകം യാനം ഗതം വാ?

അറുപതാം നമ്പർ റൂട്ടിലെ ബസ്സ് പോയോ?

അഹം ഇദാനീം ഏവ ആഗതവാൻ

ഞാൻ ഇപ്പോൾ വന്നതേ ഉള്ളൂ.

കീദൃശഃ മാർഗഃ അയം!

ഇതെന്തു വഴിയാണ്!

പ്രവാസതഃ പ്രതിനിവർത്തനം

യാത്രകഴിഞ്ഞുള്ള തിരിച്ചു വരവ്

കദാ ആഗതവാൻ?

എപ്പോൾ വന്നു?

അദ്യ പ്രാതഃ ആഗതവാൻ വാ?

ഇന്നു രാവിലെ വന്നുവോ?

കഥം ആസീത് പ്രവാസഃ?

യാത്ര എങ്ങനെയുണ്ടായിരുന്നു?

പ്രവാസേ വ്യവസ്ഥാ സമീചീനാ ആസീത് വാ?

യാത്രയ്ക്കുള്ള ഏർപ്പാടുകള് നന്നായിരുന്നുവോ?

കതി ദിനാനാം?

എത്ര ദിവസത്തെ?

ഏകാകീ ഗതവാൻ വാ?

ഒറ്റയ്ക്കാണോ പോയത്?

ഏകാകീ കിമർഥം? പരിവാരസമേതഃ ഗതവാൻ

ഒറ്റയ്ക്കെന്തിന്? കുടുംബസമേതമാണ് പോയത്.

ദിനത്രയം തത്ര സ്ഥിതവാൻ

അവിടെ മൂന്നു ദിവസം താമസിച്ചു.

മാർഗമധ്യേ അപഘാതഃ അഭവത്

വഴിയിൽ വെച്ച് അപകടം ഉണ്ടായി.

വിശേഷതയാ കോഽപി ന വ്രണിതഃ?

പ്രത്യേകിച്ച് ആർക്കെങ്കിലും പരിക്ക പറ്റിയോ?

വസ്തൂനി താവന്തി ഏവ വാ?

ലഗ്ഗേജ് അത്രമാത്രമേ ഉള്ളൂവോ?

ബഹുധാ ശ്രാന്തഃ അസ്മി ഭോഃ

ഞാൻ വളരെ ക്ഷീണിതനാണ്.

ത്രിചക്രികാ കിമർഥം?	റിക്ഷാ എന്തിന്?
ലോകയാനേന ഗച്ഛാമഃ	ബസ്സിൽ പോകാം.
ലോകയാനേന	ബസ്സിൽ
ത്രിചക്രികായാം	റിക്ഷയിൽ
സുഖയാനേന	ലക്ഷ്വറി ബസ്സിൽ
പാദാഭ്യാം	നടന്ന്
സാമിസുഖയാനേന	സെമി ലക്ഷ്വറി ബസ്സിൽ
സംലപന്തഃ	സംസാരിച്ചുകൊണ്ട്

കഃ പ്രതീക്ഷതേ ഭോഃ?

ആരെയാണ് കാത്തിരിക്കുന്നത്?

ത്രിചക്രികായാം ഏവ ഗച്ഛാമഃ

റിക്ഷയിൽ തന്നെ പോകാം.

കിമർഥം വൃഥാ വ്യയഃ ഇതി?

പണം എന്തിന് അനാവശ്യമായി ചെലവാക്കണം?

ബഹുകാലതഃ പ്രതീക്ഷാം കരോമി

വളരെക്കാലമായി പ്രതീക്ഷിക്കുകയാണ്.

കദാ പ്രസ്ഥിതഃ?

എപ്പോൾ പുറപ്പെട്ടു?

കാശീം രാമേശ്വരം സർവ്വം ദൃഷ്ടവാൻ വാ?

കാശിയും രാമേശ്വരവുമൊക്കെ കണ്ടുവോ?

കിയത് സുന്ദരം അസ്തീതി ജാനാതി വാ?

എത്ര സുന്ദരമാണെന്നറിയാമോ?

മഹദ് അദ്ഭുതം

വളരെ അതിശയകരം.

ഛാത്രാഃ

വിദ്യാർത്ഥികൾ

അത്രൈവ കലാശാലായാം പഠാമി

ഞാൻ ഇവിടെത്തന്നെയുള്ള ഒരു കോളേജിൽ പഠിക്കുന്നു.

സിദ്ധതാ കഥം അസ്തി?

തയ്യാറെടുപ്പ്/ഒരുക്കം എങ്ങനെയുണ്ട്?

പാഠ്യഭാഗഃ ഏവ ന സമാപ്തഃ

സിലബസ് തന്നെ മുഴുവനായിട്ടില്ല.

ഗണിതശ്രവണമാത്രേണ മമ ശിരോവേദനാ

കണക്ക്/ഗണിതം എന്നു കേട്ടാൽ തന്നെ എനിക്ക് ഒരു തലവേദനയാണ്.

ഗാഢം അഭ്യാസഃ വാ?

നീ നന്നായി പഠിക്കുന്നുണ്ടോ?

അദ്യ കിമപി ന പഠിതവാൻ ഏവ

ഇന്ന് ഒന്നും പഠിച്ചിട്ടില്ല.

മമ അക്ഷരാണി ന സുന്ദരാണി

എന്റെ കയ്യെഴുത്ത് അത്ര ഭംഗിയുള്ളതല്ല.

ഏതാം കാദംബരീം പഠിതവാൻ വാ?

നീ ഈ നോവൽ വായിച്ചിട്ടുണ്ടോ?

ബഹു സമ്യക് അസ്തി

വളരെ നല്ലതാണ്.

ബഹു പൂർവ്വമേവ പഠിതവാൻ

ഞാൻ അത് നേരത്തെ തന്നെ വായിച്ചിട്ടുണ്ട്.

ശീഘ്രം പഠിത്വാ ദദാമി ഭോഃ

ഞാൻ വേഗം വായിച്ചിട്ട് തിരിച്ചുതരാം.

അദ്യ ഉത്ഥാനേ വിലംബഃ സഞ്ജാതഃ

ഇന്ന് എഴുന്നേൽക്കുവാൻ വൈകി.

അഹം ഗൃഹേ ഏവ ത്യക്ത്വാ ആഗതവാൻ

ഞാൻ അത് വീട്ടിൽ വെച്ചിട്ട് വന്നു.

അദ്യ തു വിരാമഃ

ഇന്ന് എന്തായാലും അവധിദിവസമാണല്ലോ.

ഭവതഃ വർഗശിക്ഷകഃ കഃ?

നിന്റെ ക്ലാസ്സ് ടീച്ചർ ആരാണ്?

അദ്യ സമവസ്ത്രേണ ഗന്തവ്യം വാ?

ഇന്നു യൂണിഫോം ധരിച്ചുപോകണോ?

യാവത് ശാലാം ഗതവാൻ താവത് ഘണ്ടാ താഡിതാ

സ്കൂളിൽ എത്തിയപ്പോഴേക്കും മണിയടിച്ചിരുന്നു.

ശ്രീമൻ , അന്തഃ ആഗച്ഛാമി വാ?

ഞാൻ അകത്തു വരട്ടെ?

ശ്രീമൻ, വിശേഷകക്ഷ്യാം സ്വീകരോതി വാ?

താങ്കൾ സ്പെഷ്യൽ ക്ലാസ്സ് എടുക്കുന്നുണ്ടോ?

ലേഖനീം ഏകവാരം ദദാതി വാ?

പേന ഒന്നു കടം തരുമോ?

ടിപ്പണീം കിഞ്ചിത് ദദാതി വാ?

ദയവായി താങ്കളുടെ നോട്ട്സ് ഒന്നു കടം തരുമോ?

ഹ്യഃ ഏവ ഗിരീശഃ സ്വീകൃതവാൻ

അത് ഇന്നലെ ഗിരീഷ് വാങ്ങിച്ചു.

അഹം തദ്ദിനേ വർഗം ന ആഗതവാൻ ആസം

അന്ന് ഞാൻ ക്ലാസ്സിൽ ഇരുന്നിട്ടില്ല.

ആഗച്ഛതു ഭോഃ, ക്രീഡാമഃ

വരൂ നമുക്കു കളിക്കാം.

പഠനീയം ബഹു അസ്തി ഭോഃ

എനിക്ക് വളരെയധികം പഠിക്കുവാനുണ്ട്.

കിം മമ പഠനീയം നാസ്തി വാ?

എന്താ, എനിക്കു പഠിക്കുവാനില്ലേ?

പദവീ അശീതിതമേ വർഷേ സമാപിതാ വാ?

താങ്കളുടെ ഡിഗ്രി പഠനം എൺപതിലാണോ കഴിഞ്ഞത്?

സമ്യക് ന സ്മരാമി ഭോഃ

എനിക്ക് കൃത്യമായ് ഓർമ്മയില്ല.

തിഷ്ഠതു, അഹം സ്മരാമി തത്

നില്ക്കു, ഞാൻ ഓർക്കുന്നുണ്ട്.

ശ്വഃ ആരഭ്യ സഹാധ്യയനം കുർമഃ

നമുക്ക് നാളെത്തൊട്ട് കമ്പയിൻ സ്റ്റഡി/കൂട്ടുപഠിത്തം നടത്താം.

പരീക്ഷാ

പരീക്ഷ

പരീക്ഷാരംഭഃ കദാ ഇതി ജ്ഞാതഃ വാ?

പരീക്ഷ എപ്പോഴാണ് തുടങ്ങുന്നതെന്നറിയാമോ?

പ്രവേശപത്രം സ്വീകൃതം വാ?

താങ്കൾ പ്രവേശനപത്രം വാങ്ങിച്ചുവോ?

പരീക്ഷാ അഗ്രേ ഗതാ

പരീക്ഷ നീട്ടിവെച്ചു.

വേലാപത്രികാ ആഗതാ വാ?

ടൈം ടേബിൾ വന്നുവോ?

പരീക്ഷാ കഥം ആസീത്?

പരീക്ഷ എങ്ങനെയുണ്ടായിരുന്നു?

പ്രശ്ന പത്രികാ കിഞ്ചിത് ക്ലിഷ്ടാ ആസീത്

ചോദ്യപേപ്പർ കുറച്ചു പ്രയാസമായിരുന്നു.

അതീവ സുലഭാ ആസീത്

വളരെ എളുപ്പമായിരുന്നു.

അഹം പ്രഥമശ്രേണ്യാം ഉത്തീർണഃ

ഞാൻ ഒന്നാം ക്ലാസ്സിൽ വിജയിച്ചു.

ഹ്യഃ ഫലിതാംശഃ പ്രകടിതഃ

പരീക്ഷാഫലം ഇന്നലെ പ്രഖ്യാപിക്കുകയുണ്ടായി.

അങ്കദ്വയേന പ്രഥമശ്രേണീ ന ലബ്ധാ
എനിക്ക് രണ്ടു മാർക്കിന്റെ വ്യത്യാസത്തിൽ ഒന്നാം ക്ലാസ്സ് നഷ്ടമായി.
പ്രശ്നേഷു വികല്പഃ ഏവ നാസീത്
ചോദ്യങ്ങളിൽ ഒരു ചോയ്സും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല.
ഫലിതാംശഃ ശ്വഃ ജ്ഞാതഃ ഭവിഷ്യതി
ഫലം നാളെ അറിയുവാൻ കഴിയും.
രമേശഃ ഉത്തീർണഃ വാ?
രമേശൻ ജയിച്ചുവോ?
ഏകം പത്രം അവശിഷ്ടം ഇതി ഉക്തവാൻ
ഒരു പേപ്പർ കൂടി ബാക്കിയുണ്ടെന്ന് അവൻ പറഞ്ഞു.
പഠിതം കിമപി ന സ്മരാമി ഭോഃ
എനിക്ക് പഠിച്ചതൊന്നും ഓർമ്മയില്ല.
ദശവാരം പഠിതവാൻ , തഥാപി ന സ്മരാമി
അത് ഞാൻ പത്തു പ്രാവശ്യം വായിച്ചു, എന്നിട്ടും ഓർക്കുന്നില്ല.
പ്രായശഃ ദ്വിതീയശ്രേണീ ലഭ്യേത
മിക്കവാറും എനിക്ക് രണ്ടാം ക്ലാസ്സ് ലഭിക്കും.
അസ്മാകം ഗണേ സർവ്വേഽപി ഉത്തീർണ്ണാഃ
ഞങ്ങളുടെ ബാച്ചിൽ എല്ലാവരും ജയിച്ചു.
പ്രതിശതം കതി അങ്കാഃ പ്രാപ്താഃ?
എത്ര ശതമാന കിട്ടി?

ചലനചിത്രം

ചലച്ചിത്രം

മാസേ കതി ചിത്രാണി പശ്യതി?

നീ ഒരു മാസം എത്ര പടങ്ങൾ കാണാറുണ്ട്?

ദ്വിവാരം ത്രിവാരം വാ?

രണ്ടോ മൂന്നോ പ്രാവശ്യമോ?

ചിത്രമന്ദിരം പൂർണം ആസീത്

തിയ്യേറ്റർ നിറഞ്ഞിരുന്നു.

മഹാൻ സമ്മർദ്ദഃ ആസീത്

വളരെ തിരക്കുണ്ടായിരുന്നു.

ചീടികാ ന ലബ്ധാ വാ?

ടിക്കറ്റ് കിട്ടിയില്ലേ?

ചിത്രം കഥം ആസീത്?

പടം എങ്ങനെയുണ്ടായിരുന്നു?

കരമുക്തം ഇതി ദൃഷ്ടവാൻ

ടാക്സ്-ഫ്രീയായതു കൊണ്ട് കണ്ടുവെന്നു മാത്രം.

കഃ നിർദേശകഃ?

സംവിധായകൻ ആരാണ്?

തർഹി സമീചീനം ഏവ സ്യാത്

അങ്ങനെയാണെങ്കിൽ നന്നായിരിക്കും.

സംവാദഃ സമീചീനഃ/കഥാ സമീചീനാ അസ്തി
സംഭാഷണം/കഥ നന്നായിരുന്നു.
ഏതദ് ദ്വിതീയവാരം പശ്യൻ അസ്മി
ഞാൻ അത് രണ്ടാമത്തെ തവണയാണ് കാണുന്നത്.
ഏകമപി ചിത്രം സമ്യക് നാസ്തി
ഒരു പടവും നല്ലതല്ല.
പരഹ്യഃ ഏവ ദൃഷ്ടവാൻ അഹം
മിനിഞ്ഞാന്ന് കണ്ടതേയുള്ളൂ.
കേവലം നിസ്സാരം, ജാമിതാ ഭവതി
ഒന്നിനും കൊള്ളില്ല, മുഷിപ്പനാണ്.
തർഹി കിമർഥം ദ്രഷ്ടവ്യം?
പിന്നെയെന്തിനു കാണണം?
മയാപി ഏകവാരം ദ്രഷ്ടവ്യം
എനിക്കു അത് ഒരു തവണ കാണണം.
സർവ്വേ മിലിത്വാ ഗതവന്തഃ വാ?
നിങ്ങൾ എല്ലാവരും ഒരുമിച്ചണോ പോയത്?
കേവലം ധനം വ്യർഥം
വെറുതെ പണച്ചെലവു മാത്രം.

ശിക്ഷകഃ

അദ്ധ്യാപകൻ

ഭവതഃ വേതനശ്രേണീ കാ?

താങ്കളുടെ ശമ്പളസ്കെയിൽ എത്രയാണ്?

ഇദാനീം സർവ്വത്ര സമാനാ കില?

ഇപ്പോൾ എല്ലായിടത്തും ഒരു പോലെയാണോ?

പ്രാചാര്യസ്യ ആദേശം ദൃഷ്ടവാൻ വാ?

പ്രിൻസിപ്പാളിന്റെ ഉത്തരവ് കണ്ടോ?

അഹോ! തത്തു സാമാന്യം

ഓ, അത് ഒരു പോലെയാണ്.

അധിവേതനം ലബ്ധം വാ?

ശമ്പളക്കയറ്റം കിട്ടിയോ?

ലിപികം ദൃഷ്ടവാൻ വാ?

ക്ലർക്കിനെ കണ്ടുവോ?

ഏവം ചേത് കഥം ജീവാമഃ?

ഇങ്ങനെയായാൽ എങ്ങനെ ജീവിക്കും?

മഹാൻ കോലാഹലഃ ഇതി ശ്രുതവാൻ

വളരെ ബഹളമുണ്ടായെന്നു കേട്ടു.

പത്രികാ പഠിതാ വാ? വേതനം വർധിതം

പത്രം വായിച്ചുവോ, ശമ്പളം കൂട്ടിയിട്ടുണ്ട്.

കദാ ആരഭ്യ അന്വയഃ?

എന്നു തൊട്ടാണ് നടപ്പിൽ വരുന്നത്?

ഇദാനീം കക്ഷ്യാ അസ്തി വാ?

ഇപ്പോൾ ക്ലാസ്സുണ്ടോ?

അദ്യ കക്ഷ്യാം ന സ്വീകരോമി, ഇതി സൂചയതു

ഇന്നു ഞാൻ ക്ലാസ്സെടുക്കില്ലെന്ന് അവരോട് പറയൂ.

പ്രാചാര്യഃ ആഗതഃ വാ?

പ്രിൻസിപ്പാള് വന്നുവോ?

അസ്മിൻ മാസേ കതി വിരാമാഃ?

ഒരു മാസം എത്ര അവധികളുണ്ട്?

പരശ്വഃ വിരാമഃ അസ്തി വാ?

മറ്റന്നാൾ അവധിയുണ്ടോ?

പ്രശ്നപത്രികാ സജ്ജീകൃതാ വാ?

ചോദ്യക്കടലാസ് തയ്യാറായോ?

അസ്മിൻ വർഷേ ഫലിതാംശഃ കഥം?

ഈ വർഷത്തെ റിസൾട്ട് എങ്ങനെയുണ്ട്?

ഏതാവന്തഃ അങ്കാഃ കഥം ലബ്ധാഃ ഇതി?

അയാൾക്ക് ഇത്രയും മാർക്ക് എങ്ങനെ കിട്ടി?

പരീക്ഷകാണാം ഔദാര്യം

പരിശോധകന്റെ സന്മനസ്സു കൊണ്ട്.

പരീക്ഷാ അന്യാ, യോഗ്യതാ അന്യാ!

പരീക്ഷ വേറെ, കഴിവു വേറെ.

മൗല്യമാപനാർഥം ഗച്ഛതി വാ?

മാർക്ക് നിർണ്ണയിക്കുവാൻ പോകുന്നുണ്ടോ?

മൗല്യമാപനം കുത്ര?

മാർക്ക് നിർണ്ണയിക്കൽ എവിടെയാണ് നടക്കുന്നത്?

അസ്വസ്ഥഃ അപി ആഗതവാൻ

സുഖമില്ലെങ്കിലും ഞാൻ വന്നു.

ഇദാനീംതന ബാലാഃസ്തു!

ഇന്നത്തെക്കാലത്തെ കുട്ടികൾ!

അയേ അത്ര ആഗച്ഛതു!

ഹേ, ഇവിടെ വരൂ.

ഗണിതസ്യ അധ്യാപകഃ അസ്തി വാ പശ്യതു

കണക്ക് അധ്യാപകൻ വന്നിട്ടുണ്ടോ എന്നു നോക്കൂ.

തേ തു ബാലാഃ കില!

അവരെന്തായാലും കുട്ടികളാണല്ലോ.

കിം ഭോഃ സമ്യക് പഠതി കില!

എന്താ, ശരിക്കും പഠിക്കുന്നില്ലേ?

സംശയഃ അസ്തി ചേത് പൃച്ഛന്തു!

സംശയമെന്തെങ്കിലുമുണ്ടെങ്കിൽ ചോദിക്കൂ!

ജ്ഞാതം കില! മനസ്സിലായോ!

പുനഃ ഏകവാരം വദതു

ദയവായി ഒന്നു കൂടി പറയൂ.

ഏകം അപി ഗണിതം ന കൃതവാൻ വാ?
ഒരു കണക്കു പോലും ചെയ്തില്ലേ?
ഏവം ചേത് പരീക്ഷായാം കിം കരോതി?
ഇക്കണക്കിന് നീ പരീക്ഷയ്ക്കെന്ത് ചെയ്യും?
സേവകം കിഞ്ചിത് ആഹ്വയതു
ദയവായി പ്യൂണിനെ/ശിപായിയെ വിളിക്കൂ.
ഘണ്ടാ നാദിതാ വാ?
മണി അടിച്ചുവോ?
ടിപ്പണീം ലിഖതു
ദയവായി നോട്ട്സ് എഴുതൂ.
ഏകോഽപി ന ജാനാതി വാ?
ഒരാൾക്കു പോലും അറിയില്ലേ?
ഭവാൻ ജ്ഞാതവാൻ വാ? വദതു കിഞ്ചിത്
താങ്കൾക്കറിയുമോ? കുറച്ചു പറയൂ.
അദ്യ ഏതാവദേവ പര്യാപ്തം
ഇന്ന് ഇത്രതന്നെ മതിയാകും.
അസ്യ അനുച്ഛേദസ്യ അന്തേ സമാപയാമഃ
ഈ ഖണ്ഡിക തീരുമ്പോൾ അവസാനിപ്പിക്കാം.
ശ്വഃ ഏതദ് സമ്യക് പഠിത്വാ ആഗന്തവ്യം
നാളെ ഇത് നന്നായി വായിച്ചു വരണം.
ഗൃഹേ കിമപി പഠന്തി വാ?
നീ വീട്ടിൽ എന്തെങ്കിലും വായിക്കാറുണ്ടോ?

കിം ഭോഃ കോലാഹലഃ

ആ ബഹളമെന്താണ്?

ഹ്യഃ കിയത് പര്യന്തം പാഠിതവാൻ?

ഇന്നലെ എത്ര വരെ പഠിപ്പിച്ചു?

സ്ത്രിയഃ
സ്ത്രീകൾ

ഗൃഹകാര്യം സർവ്വം സമാപ്തം വാ?
വീട്ടുജോലികൾ കഴിഞ്ഞുവോ?
സമാപ്തപ്രായം
കഴിറായി.
കിം ദ്വിത്രീണി ദിനാനി ന ദൃഷ്ടാ!
എന്താ, രണ്ടുമൂന്ന ദിവസം കണ്ടില്ലല്ലോ?
അഹം മാതൃഗൃഹം ഗതവതീ
ഞാൻ അമ്മയുടെ വീട്ടിൽ പോയിരുന്നു.
ഏഷു ദിനേഷു വിമലാ മിലിതവതീ വാ?
ഈയിടെങ്ങാനും വിമലയെ കണ്ടിരുന്നുവോ?
കാര്യാലയതഃ തസ്യ ആഗമന സമയഃ ഏഷഃ
അവൻ ഓഫീസിൽ നിന്നു വരുന്ന സമയമായി.
മമാപി ബഹു കാര്യം അസ്തി
എനിക്കും വളരെയധികം ജോലിയുണ്ട്.
അതിഥയഃ ആഗതാഃ സന്തി
അതിഥികൾ വന്നിട്ടുണ്ട്.
കിഞ്ചിത് ശർകരാം ദദാതി വാ?
എനിക്ക് കുറച്ച് പഞ്ചസാര കടം തരുമോ?

ശർകരാ	പഞ്ചസാര
ക്ഷീരം	പാൽ
കാഫീചൂർണം	കാപ്പിപ്പൊടി
സുപിഷ്ടം	ഗോതമ്പ് മാവ്
പൃഥുകം	അവിൽ
ചാലനീ	അരിപ്പ

ഭവതഃ മാതാ കിം കരോതി സ്മ?
നിങ്ങളുടെ അമ്മ എന്തു ചെയ്യുന്നു?
അദ്യ പ്രാതഃ ആരഭ്യ ബഹു കാര്യാണി
ഇന്നു രാവിലെ തൊട്ട് ധാരാളം
ജോലിയുണ്ടായിരുന്നു.
തേഷാം പുത്ര്യാഃ വിവാഹഃ നിശ്ചിതഃ ഇതി
ശ്രുതവാൻ
അവരുടെ മകളുടെ വിവാഹം നിശ്ചയിച്ചെന്നു കേട്ടു.
വരഃ വിദേശേ അസ്തി
വരൻ വിദേശത്താണ്.
കന്യായാഃ കൃതേ കിം കിം ആഭരണം
ദാസ്യന്തി?
മകൾക്ക് എന്തൊക്കെ ആഭരണങ്ങളാണ് അവർ
കൊടുക്കുവാൻ പോകുന്നത്?

മൃത്തൈലം ലബ്ധം വാ?

മണ്ണെണ്ണ കിട്ടിയോ?

മൃത്തൈലം വിക്രീയതേ ഇതി ശ്രുതവതീ

മണ്ണെണ്ണ വിൽക്കുന്നുണ്ടെന്നു കേട്ടു.

പാകഃ

പാചകം

പാകഃ സമാപ്തഃ വാ?
പാചകം കഴിഞ്ഞുവോ?
അദ്യ കഃ പാകഃ?
ഇന്നെന്താണ് ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നത്?
ഭോജനം അഭവത് വാ?
ഊണ് കഴിച്ചുവോ?
ഭവത്യാഃ ഗൃഹം കശ്ചിദ് ആഗത ഇവ
നിന്റെ വീട്ടിൽ ആരോ വന്നെന്നു തോന്നുന്നു.
അന്യത് കിമപി നാസ്തി കേവലം സാരഃ
വേറെയൊന്നുമില്ല, കുഴമ്പു മാത്രമെ ഉള്ളൂ.
അസ്മത് ഗൃഹേ ഏകൈകസ്യ ഏകൈകാ രുചിഃ
ഞങ്ങളുടെ വീട്ടിൽ ഓരോരുത്തർക്കും വെവ്വേറെ രുചിയാണ്.

വേഷഭൂഷണാനി

വസ്ത്രാഭരണങ്ങൾ

ഭവത്യാഃ ശാടികാ നൂതനാ വാ?
നിന്റെ പുതിയ സാരി ഇതാണോ?
നൈവ, ഗതവർഷേ ഏവ ക്രീതവതീ
അല്ല, ഇത് കഴിഞ്ഞ വർഷം വാങ്ങിയതാണ്.
തഥാപി നൂതനം ഇവ പ്രതിഭാതി
എന്നിട്ടും ഇത് പുതിയതു പോലെ തോന്നുന്നു.
ഏതാദൃശീ ശാടികാ മമ സമീപേ അപി അസ്തി
ഇതുപോലെ ഒരു സാരി എന്റെ പക്കലുമുണ്ട്.
അഹം നൂതനശാടികാം ക്രീതവതീ
ഞാൻ ഒരു പുതിയ സാരി വാങ്ങിച്ചു.
അഞ്ചലഃ ബഹു സമ്യക് അസ്തി
സാരിയുടെ കര നന്നായിട്ടുണ്ട്.
ഇമാം കുത്ര ക്രീതവതീ?
ഇത് എവിടെ നിന്നാണ് വാങ്ങിയത്?
അസ്യാഃ ശാടികായാഃ അനുരൂപഃ ചോലഃ ന ലബ്ധഃ
ഇതിന് അനുയോജ്യമായ ഒരു ബ്ലൗസു തുണി കിട്ടിയില്ല.

വലയസ്യ വിന്യാസഃ ആകർഷകഃ അസ്തി
വളയുടെ ശൈലി ആകർഷകമായിട്ടുണ്ട്.
ശാടികയാ സാ പ്രൗഢാ ഇവ ദൃശ്യതേ
ഈ സാരിയിൽ അവൾ മുഴുവൻ
വളർന്നതുപോലെ തോന്നുന്നു.
പരിണാഹഃ ബഹു ന്യൂനഃ
വീതി വളരെ കുറവാണ്.
അഹം അപി ഏകാം ക്രേതും ഇച്ഛാമി
ഞാനും ഒരെണ്ണം വാങ്ങുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.
ബഹു സുന്ദരം അസ്തി കില ഏതദ്?
ഇത് വളരെ ഭംഗിയായിട്ടുണ്ട്, അല്ലേ?
ഭവത്യാഃ ഏതദ് യുജ്യതേ
നിനക്ക് ഇത് ചേരുന്നുണ്ട്.
കിയദ് ദത്തവതീ
നീ ഇതിനു എന്തു വില കൊടുത്തു?
മുംബയീതഃ മമ അഗ്രജഃ ആനീതവാൻ
എന്റെ ജ്യേഷ്ഠൻ ബോംബെയിൽ നിന്നു
കൊണ്ടുവന്നു.

കാര്യാലയഃ

ഓഫീസ്

ഭവാൻ കതി ദിനാനി വിരാമം സ്വീകരോതി?

നീ എത്ര ദിവസത്തെ അവധിയാണെടുക്കുന്നത്?

ഏഷു ദിനേഷു മഹാൻ കാര്യഭാരഃ

ഈയിടെയായി ജോലിഭാരം

വളരെയധികമാണ്.

ഇമാം സൂചനാഫലകേ സ്ഥാപയതു

ഇത് നോട്ടീസ് ബോർഡില് ഇടൂ.

അത്ര ഹസ്താംകനം കരോതു

ഇവിടെ ഒപ്പിടൂ.

സഃ വിരാമം സ്വീകൃതവാൻ

അയാൾ അവധിയിലാണ്.

അസ്മിൻ വിഷയേ പുനഃ അപി ചിന്തയാമി

ഇക്കാര്യത്തെക്കുറിച്ച് ഞാൻ വീണ്ടും

ചിന്തിക്കാം.

ആഗാമി സപ്താഹേ മാം പശ്യതു

എന്നെ അടുത്ത ആഴ്ച കാണൂ.

അസ്മിൻ വിഷയേ അനന്തരം വദാമി

ഇക്കാര്യത്തെക്കുറിച്ച് ഞാൻ പിന്നീട് പറയാം.

ഏതത് അഹം അവശ്യം സ്മരാമി

ഞാൻ ഇത് തീർച്ചയായും ഓർമ്മിക്കാം.

ഭവദുക്തം സർവ്വം ജ്ഞാതവാൻ ഭോഃ

എനിക്ക് താങ്കൾ പറഞ്ഞത് എല്ലാം മനസ്സിലായി.

അത്ര തസ്യ ഏവ സർവ്വാധികാരഃ

ഇവിടെ എല്ലാ അധികാരവും അയാൾക്കാണ്.

മമ കൃതേ കാഽപി ദൂരവാണീ ആഗതാ വാ?

എനിക്ക് ഏതെങ്കിലും ഫോൺ വിളി ഉണ്ടായിരുന്നുവോ?

ഭവതഃ കൃതേ ദൂരവാണീ ആഗതാ ആസീത്

താങ്കൾക്ക് ഒരു ഫോൺ വിളി ഉണ്ടായിരുന്നു.

ഭവാൻ കസ്മിൻ സ്ഥാനേ നിയുക്തഃ അസ്തി?

ഓഫീസിൽ നീ ഏതു തസ്തികയിലാണ് ഉള്ളത്?

ഏഷഃ സർവ്വദാ ആഗത്യ പീഡയതി

ഇയാൾ എപ്പോഴും എന്നെ ബുദ്ധിമുട്ടിക്കുന്നു.

ഇദാനീം സമയഃ അതീതഃ

ഇപ്പോൾ സമയം കഴിഞ്ഞു.

കൃപയാ ശ്വഃ ആഗച്ഛതു

ദയവായി നാളെ വരൂ.

സഃ ആഗതവാൻ ഇതി സ്മരാമി

അയാൾ വന്നതായി ഞാൻ ഓർക്കുന്നു.

പഞ്ചവാദനപര്യന്തം അത്രൈവ ആസീത്

അയാൾ അഞ്ചുമണി വരെ

ഇവിടെയുണ്ടായിരുന്നു.

മാം ആഹൂതവാൻ വാ?

താങ്കൾ എന്നെ വിളിച്ചിരുന്നുവോ?

തദ് വ്യവസ്ഥാം അഹം കരോമി

ഞാൻ അതിനുള്ള ഏർപ്പാട് ചെയ്യാം.

കാര്യാലയസ്യ സമാപ്തിഃ കദാ?

ഓഫീസ് എപ്പോഴാണ് അടയ്ക്കുന്നത്?

ഏതദ്വിഷയേ ശ്വഃ പുനരപി സ്മാരയതു

എന്നെ നാളെ ഇതിനെക്കുറിച്ച് ഓർമ്മിപ്പിക്കൂ.

തം അത്ര ആഗന്തും സൂചയതു

അയാളോട് ഇവിടെ വരുവാൻ പറയൂ.

കിമർഥം ഇദാനീം അപി കാര്യം ന ആരബ്ധം?

എന്താണ് ഇതുവരെ ജോലി തുടങ്ങാത്തത്?

അന്യേഷാം ഉപഹാസേനൈവ കാലം യാപയതി

അയാൾ മറ്റുള്ളവരെ കളിയാക്കിത്തന്നെ സമയം കളയുന്നു.

മയാ കിം കരണീയം, വദതു

ഞാൻ എന്തു ചെയ്യണം, പറയൂ.

അഹം കിം കരോമി ഭോഃ?

ഞാൻ എന്തു ചെയ്യും?

അസ്തു, പരിശീലയാമഃ

ആകട്ടെ, നമുക്ക നോക്കാം.

ആഗച്ഛതു, കിഞ്ചിത് കാഫീം പിബാമഃ

വരൂ, കുറച്ച കോഫീ കുടിക്കാം.

ഭവാൻ ശീഘ്രം പ്രത്യാഗച്ഛതി വാ?

താങ്കൾ വേഗം തിരിച്ചുവരുമോ?

കൃപയാ ഉപവിശതു

ദയവായി ഇരിക്കൂ.

പഞ്ചനിമേഷേഷു ഏതദ് കൃത്വാ ദദാമി

അഞ്ചു നിമിഷത്തിനുള്ളിൽ ഇതു ചെയ്തുതരാം.

അദ്യ സഃ അത്ര നാസ്തി കില

അയാൾ ഇന്ന് ഇവിടെ ഇല്ലെന്ന്

നിങ്ങൾക്കറിയാമല്ലോ.

സഃ ഏകസപ്താഹാഭ്യന്തരേ ആഗച്ഛേത്

അയാൾ ചിലപ്പോൾ ഒരാഴ്ച കഴിഞ്ഞ്

വന്നേക്കാം.

ആരോഗ്യം

ആരോഗ്യം

മമ ആരോഗ്യം സമീചീനം നാസ്തി

എന്റെ ആരോഗ്യം അത്ര ശരിയല്ല.

മഹതീ പാദവേദനാ

വല്ലാത്ത കാലുവേദന.

സാമാന്യതഃ ശിരോവേദനാ തദാ തദാ ആഗച്ഛതി

സാധാരണയായി എനിക്ക് ഇടയ്ക്കിടെ തലവേദന വരാറുണ്ട്.

കിഞ്ചിത് ജ്വരഃ ഇവ

ചെറിയ പനിയുള്ളതു പോലെ...

വൈദ്യം പശ്യതു

ഒരു ഡോക്ടറെ കാണൂ.

മമ വമനശങ്കാ

എനിക്ക് ശർദ്ദിക്കാൻ വരുന്നു.

വൈദ്യസ്യ നിർദേശനം സ്വീകരോതു

ഒരു ഡോക്ടറുടെ ഉപദേശം സ്വീകരിക്കൂ.

കിമർഥം കണ്ഠഃ അവരുദ്ധഃ?

തൊണ്ട അടഞ്ഞിരിക്കുന്നതെന്താണ്?

അഹം അതീവ ശ്രാന്തഃ

ഞാൻ വളരെ തളർന്നിരിക്കുകയാണ്.

തസ്യ ആരോഗ്യം കഥം അസ്തി?

അയാളുടെ ആരോഗ്യം എങ്ങനെയുണ്ട്?

അദ്യ കിഞ്ചിത് ഉത്തമാ (ദേഹസ്ഥിതിഃ)

ഇന്ന് കുറച്ച് മെച്ചമുണ്ട്.

പ്രാതഃ ആരഭ്യ ലഘു ശിരോവേദനാ

രാവിലെ മുതൻ നേരിയ തലവേദന.

ആരോഗ്യം താവത് സമ്യക് നാസ്തി

ആരോഗ്യം അത്രമാത്രം ശരിയല്ല.

വൈദ്യം കദാ ദൃഷ്ടവാൻ?

എപ്പോഴാണ് ഡോക്ടറെ കണ്ടത്?

ഉത്സാഹഃ ഏവ നാസ്തി ഭോഃ

തീരെ ഉത്സാഹം തോന്നുന്നില്ല.

ഹ്യഃ തു സ്വസ്ഥഃ ആസീത്

ഇന്നലെ ആരോഗ്യം നന്നായിരുന്നു.

കിം അദ്യ അഹം ഭോജനം കരോമി വാ?

ഞാൻ ഇന്ന് ഊണ് കഴിക്കട്ടെ?

അദ്യ ജ്വരഃ കഥം അസ്തി?

ഇന്ന് പനി എങ്ങനെയുണ്ട്?

യഥാവത്

പഴയതു പോലെ.

തദാ തദാ ഉദരവേദനാ പീഡയതി കില?

ഇടയ്ക്കിടെ വയറുവേദന ബുദ്ധിമുട്ടിക്കുന്നുണ്ടോ?

ജ്വരപീഡിതഃ വാ? കദാ ആരഭ്യ?

പനി പിടിച്ചോ? എന്നുതൊട്ട്?

അയ്യോ! രക്തം സ്രവതി!

ഓ! രക്തം ഒഴുകുന്നു.

അപഘാതേ സഃ ജീവിതഃ ഇത്യേവ വിശേഷഃ

അപകടത്തിനുശേഷം അയാൾ അതിജീവിച്ചത് വലിയൊരു അത്ഭുതമാണ്.

സഃ ചികിത്സാലയേ പ്രവേശിതഃ

അയാളെ ആശുപത്രിയിൽ പ്രവേശിപ്പിച്ചിരിക്കുകയാണ്.

മമ ശിരഃ ഭ്രമതി ഇവ

എനിക്ക് തലകറങ്ങുന്നതു പോലെ തോന്നുന്നു.

സമയഃ

സമയം

കഃ സമയഃ?
സമയം എത്രയായി?
സപാദചതുർവ്വാദനം
മൂന്നേ മുക്കാലായി.
ദ്വിവാദനേ അവശ്യം ഗന്തവ്യം അസ്തി
എനിക്ക് രണ്ടു മണിയ്ക്ക് അത്യാവശ്യമായി പോകേണ്ടതുണ്ട്.
ത്രിവാദനേ ഏകം യാനം അസ്തി
മൂന്നു മണിയ്ക്ക് ഒരു ബസ്സുണ്ട്.
പാദോന ഷഡ്വാദനേ ഭവാൻ മിലതി വാ?
നീ അഞ്ച് മുക്കാലിന് എന്നെ കാണുമോ?
സാർധപഞ്ചവാദനേ അഹം ഗൃഹേ തിഷ്ഠാമി
ഞാൻ അഞ്ചരയ്ക്ക് വീട്ടിൽ ഉണ്ടാകും.
പഞ്ച ഊന ദശവാദനേ മമ ഘടീ സ്ഥഗിതാ
എന്റെ വാച്ച് പത്തു മണിയ്ക്ക് അഞ്ചു മിനിട്ടുള്ളപ്പോൾ നിന്നുപോയി.

സംസ്കൃതവാർത്താപ്രസാരഃ സായം ദശാധിക ഷഡ്വാദനേ

സംസ്കൃതവാർത്തകളുടെ പ്രക്ഷേപണം വൈകുന്നേരം ആറ് പത്തിനാണ്.

സാർധം ദ്വിഘണ്ടാത്മകഃ കാര്യക്രമഃ

അത് രണ്ടര മണിക്കൂറ് നീണ്ട പരിപാടിയാണ്.

ഷഡ്വാദനപര്യന്തം തത്ര കിം കരോതി?

ആറു മണി വരെ നീ അവിടെ എന്തു ചെയ്യും?

ശാലാ ദശവാദനതഃ കില?

സ്കൂൾ പത്തു മണിയ്ക്കല്ലേ തുടങ്ങുന്നത്?

ഇതോഽപി യഥേഷ്ടം സമയഃ അസ്തി

ഇനിയും ഇഷ്ടം പോലെ സമയമുണ്ട്.

സഃ ഷഡ്വാദനതഃ സപ്തവാദനപര്യന്തം യോഗാസനം കരോതി

അയാൾ ഏഴു മണി വരെ യോഗാസനം ചെയ്യും.

മമ ഘടീ നിമേഷദ്വയം അഗ്രേ സരതി

എന്റെ വാച്ച് എന്നും രണ്ടു മിനിട്ട് മുൻപിൽ പോകുന്നു.

സമയേ ആഗച്ഛതു സമയത്ത് വരൂ.

അരേ! ദശവാദനം!

ഓ! പത്തു മണിയായി.

ഭവതഃ ആകാശവാണീ സമയഃ വാ?

നിന്റേത് ആകാശവാണി സമയമാണോ?

ഇദാനീം യഥാർഥഃ സമയഃ കഃ?

ഇപ്പോൾ ശരിയ്ക്ക് സമയമെത്രയായി?

കിമർഥം ഏതാവാൻ വിലംബഃ?

ഇത്രയ്ക്ക് വൈകിയതെന്താണ്?

ഇദാനീം ഭവതഃ സമയാവകാശഃ അസ്തി വാ?

ഇപ്പോൾ നിനക്ക് കുറച്ച് സമയമുണ്ടോ?

രവിവാസരേ കഃ ദിനാങ്കഃ?

ഞായറാഴ്ച തിയ്യതി ഏതാണ്?

രവിവാസരേ ചതുർവ്വിംശതിതമദിനാങ്കഃ

ഞായറാഴ്ച ഇരുപത്തിനാലാം തിയ്യതിയാണ്.

പഞ്ചദശദിനാങ്കേ കഃ വാസരഃ?

പതിനഞ്ചാം തിയ്യതി ഏത് ആഴ്ചയാണ്?

ഭവതഃ ശാലാ കദാ ആരബ്ധാ?

നിന്റെ സ്കൂൾ എപ്പോൾ തുറന്നു?

ജൂൻ പ്രഥമ ദിനാങ്കേ

ജൂൺ ഒന്നാം തിയ്യതി.

ഭവതഃ ജന്മദിനാങ്കഃ കഃ?

നിന്റെ ജന്മദിനമേതാണ്?

അഷ്ടാദശ ദശ ഷഡശീതിഃ

പതിനെട്ട് ആറ് എൺപത്തിയാറ്.

ദൂരവാണീ

ടെലഫോൺ

ഹരിഃ ഓം

ഹലോ/നമസ്കാരം

പ്രതിഷ്ഠാനസ്യ കാര്യാലയഃ വാ?

ഇത് പ്രതിഷ്ഠാനത്തിന്റെ ഓഫീസാണോ?

രാജേശമഹോദയസ്യ ഗൃഹം വാ?

ഇത് രാജേഷിന്റെ വീടാണോ?

ഏഷാ ഷട് ശൂന്യ ശൂന്യ ശൂന്യ ചത്വാരി വാ?

ഇത് ആറ് പൂജ്യം പൂജ്യം പൂജ്യം നാല് ആണോ?

കഃ തത്ര? (കഃ സംഭാഷണം കരോതി?)

അവിടെ ആരാണ് / ആരാണ് സംസാരിക്കുന്നത്?

അഹം കൃഷ്ണഃ

ഞാൻ കൃഷ്ണനാണ്

കഃ അപേക്ഷിതഃ?

നിങ്ങൾക്കാരാണ് വേണ്ടത്?

കൃഷ്ണഃ ഗൃഹേ അസ്തി വാ?

കൃഷ്ണൻ വീട്ടിലുണ്ടോ?

ക്ഷമ്യതാം, സഃ ഗൃഹേ നാസ്തി

ക്ഷമിക്കണം, അയാൾ വീട്ടിലില്ല.

കൃപയാ ഏതത് കൃഷ്ണം സൂചയതു

ദയവായി ഇതൊന്നു കൃഷ്ണനോട് പറയാമോ?

കൃപയാ തം ആഹ്വയതി വാ?

ദയവായി അയാളെ ഒന്നു വിളിക്കാമോ?

അസ്തു, ഏകക്ഷണം തിഷ്ഠതു

ശരി, ഒരു നിമിഷം നിൽക്കൂ.

കഃ ദൂരവാണീം കൃതവാൻ ഇതി വദാമി?

ആരു വിളിച്ചെന്നാണ് പറയേണ്ടത്?

സഃ ശ്വഃ ആഗച്ഛേത്

അയാൾ നാളെ വന്നേയ്ക്കാം.

അസ്തു, ശ്വഃ പുനഃ ദൂരവാണീം കരോമി

ശരി, ഞാൻ നാളെ വീണ്ടും വിളിക്കാം.

കിം, ഇദാനീമപി ന ആഗതവാൻ വാ?

എന്ത്? അയാൾ ഇതുവരെ വന്നില്ലേ?

തസ്യ ദൂരവാണീ സംഖ്യാ കാ?

അയാളുടെ ഫോൺ നമ്പർ ഏതാണ്?

ഗൃഹേ മിലേത് വാ?

വീട്ടിൽ കണ്ടേയ്ക്കുമോ?

മദ്രാസതഃ ഇദാനീമപി ന ആഗതവാൻ

മദ്രാസിൽ നിന്നും ഇതുവരെ തിരിച്ചുവന്നിട്ടില്ല.

അവശ്യം സൂചയാമി

ഞാൻ തീർച്ചയായും അയാളെ അറിയിക്കാം.

സ്ഥാപയാമി വാ?

ഫോൺ വെയ്ക്കട്ടെയോ?.

കിഞ്ചിത് ഉച്ചൈഃ വദതു

ദയവായി ഒച്ചത്തിൽ സംസാരിക്കൂ

വാണിജ്യം

കച്ചവടം

രൂപ്യകസ്യ കതി ഫലാനി?
ഒരു രൂപയ്ക്ക് എത്ര പഴങ്ങൾ?
ഏകൈകസ്യ പഞ്ചവിംശതിപൈസാഃ
ഒന്നിന് ഇരുപത്തിയഞ്ച് പൈസ.
രൂപ്യകസ്യ പഞ്ച
രൂപയ്ക്ക് അഞ്ച്.
ശുദ്ധം നവനീതം ദദാതു
ശുദ്ധമായ വെണ്ണ തരൂ.
പുസ്തകാനി സമാപ്താനി
പുസ്തകങ്ങൾ തീർന്നു പോയി.
ഏതദ് പുസ്തകം നാസ്തി വാ?
ഈ പുസ്തകം ഇല്ലേ?
തണ്ഡുലഃ സമ്യക് നാസ്തി
അരി നല്ലതല്ല.
ദശപൈസാഃ ന്യൂനാഃ സന്തി
പത്തു പൈസ കുറവാണ്.
മമ വ്യവഹാരം സമാപയതു
എന്റെ കണക്കു തീർക്കൂ.

ഭവതഃ പരിവൃത്തിഃ കഥമസ്തി?

താങ്കളുടെ കച്ചവടം എങ്ങനെയുണ്ട്?

തത്ര ഗമനം മാസ്തു ഭോഃ, സഃ ബഹുമൂല്യം വദതി

അവിടെ പോകണ്ട, വില വളരെ കൂടുതലാണ്.

കൃപയാ ദേയകം / പ്രാപ്തിപത്രം ദദാതു

ദയവായി എനിക്ക് രശീത്/ബിൽ തരൂ.

വിംശതിരൂപ്യകാണി വാ? തർഹി മാസ്തു

ഇരുപതു രൂപയോ? എന്നാൽ വേണ്ട.

ആവശ്യകം ആസീത്, പരന്തു ഭവാൻ മൂല്യം അധികം വദതി

അതു വേണം എന്നാൽ നിങ്ങൾ വില അധികം പറയുന്നു.

ഭവതഃ കൃതേ ഇതി ന്യൂനമൂല്യേന ദദാമി

ഞാൻ അത് നിങ്ങൾക്ക് കുറഞ്ഞ വിലയ്ക്കാണ് തരുന്നത്.

പാർശ്വാപണേ പൃച്ഛതു

അടുത്ത കടയിൽ ചോദിക്കൂ.

ഏതാവത് ന്യൂനമൂല്യേന അന്യത്ര കുത്രാപി ന മിലതി

ഇത്രയും കുറഞ്ഞ വിലയ്ക്ക് വേറെ എവിടെയും കിട്ടുകയില്ല.

ഏകപഞ്ചാശത് രൂപ്യകാണി സ്വീകുർവ്വന്തു

അൻപത്തിഒന്നു രൂപ വാങ്ങിക്കൂ.

നൈവ, തത്ര വിവാദഃ ഏവ നാസ്തി

ഇല്ല, അക്കാര്യത്തിൽ യാതൊരു തർക്കവുമില്ല.

ഏതദ് വസ്ത്രം കുത്ര ക്രീതവന്തഃ?

താങ്കൾ ഈ വസ്ത്രം എവിടെയാണ് വാങ്ങിയത്?

ഭവാൻ അധികം (മൂല്യം) ദത്തവാൻ

താങ്കൾ അധികം വില തന്നു.

കിലോ കൃതേ കതി?

ഒരു കിലോയ്ക്ക് എത്രയാണ്?

ഫേനകസ്യ മൂല്യം കിയത്?

ഈ സോപ്പിന്റെ വിലയെത്രയാണ്?

കിലോ ദാലസ്യ കൃതേ കതി രൂപ്യകാണി?

ഒരു കിലോ പരിപ്പിന് വിലയെത്രയാണ്?

ദന്തഫേനഃ അസ്തി വാ?

ടൂത്ത്പേസ്റ്റ് ഉണ്ടോ?

തിഷ്ഠതു, ദദാമി

നിൽക്കൂ, തരാം.

കതി/കിയത് ദദാമി?

എത്ര തരണം?

ഇദാനീം മാസ്തു, അനന്തരം ആഗച്ഛാമി

ഇപ്പോൾ വേണ്ട, പിന്നീട് വരാം.

ഏതദ് സമീചീനം അസ്തി വാ?

ഇത് നല്ലതാണോ?

വാതാവരണം

കാലാവസ്ഥ

വായുഃ ഏവ നാസ്തി

കാറ്റ് തീരെ ഇല്ല.

ആരാത്രി വൃഷ്ടിഃ ആസീത്

രാത്രി മുഴുവൻ മഴയുണ്ടായിരുന്നു.

ഘർമോ ഘർമഃ

ചൂട് വളരെയധികമാണ്.

കിം ഭോഃ! ക്ലിന്നഃ അസ്തി!

എന്താ, നിങ്ങൾ ആകെ വിയർത്തല്ലോ.

പ്രാതഃ ആരഭ്യ ഏവമേവ വൃഷ്ടിഃ

രാവിലെ തൊട്ട് ഇതുപോലെ മഴ പെയ്യുകയാണ്.

അദ്യ വൃഷ്ടിഃ ഭവതി വാ?

ഇന്ന് മഴയുണ്ടാകുമോ?

കിം ഏഷാ ഉഷ്ണതാ ഭോഃ!

ഇതെന്തൊരു ചൂടാണ്.

ശൈത്യം അഹോ ശൈത്യം!

വല്ലാത്ത ഒരു തണുപ്പ് തന്നെ.

മഹതീ വൃഷ്ടിഃ

കനത്ത മഴ.

വൃഷ്ടിതഃ ഏവ ഭയം
എനിക്ക് മഴയെ മാത്രമേ പേടിയുള്ളൂ.
ദിനേ ദിനേ ശീതം അധികം ഭവതി
ദിവസവും തണുപ്പ് കൂടി വരുകയാണ്.
യദ്വാ തദ്വാ വൃഷ്ടിഃ
എപ്പോഴും മഴ തന്നെയാണ്.
വായുരഹോ വായുഃ
വല്ലാത്ത കാറ്റ് തന്നെ.
അത്ര വായുഃ സുഷ്ഠു വാതി
ഇവിടെ നല്ല കാറ്റ് വീശുന്നുണ്ട്.
ബഹു ഔഷ്ണ്യം കില?
നല്ല ചൂടുണ്ട്, അല്ലേ?
അദ്യ കിഞ്ചിത് ശൈത്യം അധികം
ഇന്ന് തണുപ്പ് കുറച്ച് അധികമാണ്.
ഭവതഃ പ്രദേശേ വൃഷ്ടിഃ കഥം?
താങ്കളുടെ സ്ഥലത്ത് മഴയെങ്ങനെ?
കുത്രാപി വൃഷ്ടിഃ നാസ്തി
ഒരിടത്തും മഴ ഇല്ല.

ഗൃഹസംഭാഷണം

വീട്ടുവർത്തമാനം

അദ്യ പ്രാതരാശഃ കഃ?

ഇന്ന് പ്രാതൽ എന്താണ്?

അദ്യ പാകോ നാമ പാകഃ (അദ്യതന പാകഃ ബഹു സമ്യക് അസ്തി)

ഇന്നത്തെ പാചകം വളരെ നന്നായിട്ടുണ്ട്.

കിമർഥം അദ്യ രുചിരേവ നാസ്തി

എന്താ, കറികൾക്കൊന്നും ഒരു രുചിയുമില്ലല്ലോ?

രുചികരം നാസ്തി വാ?

രുചിയില്ലേ?

ലവണം ഏവ നാസ്തി

ഉപ്പ് തീരെയില്ല.

വ്യഞ്ജനേ ലവണം ന്യൂനം

ഈ തോരനിൽ ഉപ്പ് കുറവാണ്.

അന്നം ബഹു ഉഷ്ണം

ചോറിന് നല്ല ചൂടുണ്ട്.

തദ് കിഞ്ചിത് പരിവേഷയതു

അത് കുറച്ചു വിളമ്പൂ.

ജലം പൂരയതു വെള്ളം നിറയ്ക്കൂ.

ഏകചഷകം ജലം ആനയതു

ഒരു ഗ്ലാസ്സ് വെള്ളം കൊണ്ടുവരൂ.

കിഞ്ചിത് വ്യഞ്ജനം പരിവേഷയതു

കുറച്ചു തോരൻ വിളമ്പൂ.

അന്നം	ചോറ്
ക്വഥിതം	സാമ്പാർ
തക്രം	മോര്
വ്യഞ്ജനം	തോരൻ
സാരഃ	സൂപ്പ്, കുഴമ്പ്, പരിപ്പ് കറി
ഉപദംശം	അച്ചാർ
തൈലം	എണ്ണ
ഉപസേചനം	ചമ്മന്തി
ലവണം	ഉപ്പ്
ഘൃതം	നെയ്യ്
പർപടം	പപ്പടം

കിം, ന രോചതേ വാ?

എന്താ, ഇഷ്ടപ്പെട്ടില്ലേ?

ലവണം കിഞ്ചിത് അധികം

ഉപ്പ് ലേശം അധികമാണ്.

കിം അംബ, പ്രതിദിനം സാരഃ ഏവ?

അമ്മേ, എന്നും പരിപ്പ് കറി തന്നെയാണോ?

അദ്യ അപി സാരഃ ഏവ?

ഇന്നും കുഴമ്പ് തന്നെയാണോ?

കിം അംബ! കിയത് പരിവേഷിതവതീ?

അമ്മേ, എത്രയാ വിളമ്പിയത്.

കിയദ് അസ്തി തത്?

ഓ! അതെത്രയുണ്ട്.

അംബ! കിഞ്ചിത് ഉപദംശം പരിവേഷയതു

അമ്മേ, കുറച്ച് അച്ചാർ വിളമ്പൂ.

അംബ! അദ്യ കദാ വാ ഭോജനം?

അമ്മേ, ഇന്ന് ഊണ് എപ്പോഴാണ്?

സാവധാനം പരിവേഷയതു

പതുക്കെ വിളമ്പൂ.

അദ്യ ഭൂരി ഭോജനം

ഇന്ന് ഊണ് കുശാലായി.

അധികം ജലം മാ പിബതു, ശീതം ഭവതി

വെള്ളം അധികം കുടിക്കല്ലേ, ജലദോഷം വരും.

അനേന വ്യഞ്ജനം കരണീയം ആസീത്

ഇതുകൊണ്ട് തോരൻ ഉണ്ടാക്കണമയിരുന്നു.

തേമനം ന പരിവേഷിതവതീ ഏവ

ഇന്ന് തൈര് സാമ്പാർ വിളമ്പിയതേ ഇല്ല.

പുനഃ ഏകവാരം പായസം പരിവേഷയതു

പായസം ഒന്നുകൂടി വിളമ്പൂ?

ഉത്തിഷ്ഠതു, ഭോജനം കുർമഃ

എഴുന്നേൽക്കൂ, ഊണ് കഴിക്കാം.

ഇദമിദാനീം ഭോജനം സമാപ്തം

ഞാൻ ഇപ്പോൾ ഊണ് കഴിച്ചതേ ഉള്ളൂ.

അഹം രോടികാം ന ഖാദാമി

ഞാൻ ചപ്പാത്തി കഴിക്കാറില്ല.

രോടികാ അസ്തി ചേത് സമീചീനം (അഭവിഷ്യത്)

ചപ്പാത്തിയുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ നന്നായിരുന്നു.

കിം ഭോഃ, ഭോജനമേവ ന കരോതി?

എന്താ, നീ ഒന്നും കഴിക്കുന്നില്ലല്ലോ?

അന്നേ കേവലം പാഷാണാഃ

ചോറിൽ കല്ലുകൾ മാത്രമേ ഉള്ളൂ.

ദധ്യന്നം പരിവേഷയാമി വാ?

തൈര് വിളമ്പട്ടെ?

തക്രം ന ഇച്ഛതി വാ?

മോര് വേണ്ടേ?

ഭോജനം സമ്യക് കരോതി ചേത് ക്രീഡനകം ദദാമി

ശരിയ്ക്ക് ആഹാരം കഴിച്ചാൽ കളിപ്പാട്ടം തരാം.

തേഷാം ഗൃഹേ കിം ഖാദിതവാൻ?

അവരുടെ വീട്ടിൽ നീ എന്താണ് കഴിച്ചത്?

ശീഘ്രം ഭോജനം കരോതു, വിലംബഃ അഭവത്

സമയം വൈകി, വേഗം ഊണ് കഴിക്കൂ.

ഇദാനീം മാസ്തു, അനന്തരം ദദാമി

ഇപ്പോൾ വേണ്ട, പിന്നെ തരാം.

കിഞ്ചിത് വാ ദധ്യന്നസ്യ ഭോജനം കരോതു

കുറച്ച് തൈരുസാദമെങ്കിലും കഴിക്കൂ.

അദ്യ മധുരഭക്ഷ്യം കിം?

ഇന്ന് മധുരപലഹാരമെന്താണ് ഉള്ളത്?

ബഹു മധുരം

നല്ല മധുരം.

അംബ, ബുഭുക്ഷാ ഭവതി

അമ്മേ, വിശക്കുന്നു.

മമ തു ഇദാനീം അതീവ ബുഭുക്ഷാ

എനിക്ക് ഇപ്പോൾ നല്ല വിശപ്പുണ്ട്.

ഭോജനം സിദ്ധം വാ? ശാലായാഃ വിലംബഃ ഭവതി

ഊണ് തയ്യാറായോ? സ്കൂളിൽ പോകാൻ വൈകുന്നു.

ഭോജനം കൃത്വാ നിദ്രാം കരോതു

ഊണ് കഴിഞ്ഞ് കുറച്ച് ഉറങ്ങൂ.

അസ്തു, പരിവേഷണം കരോമി

ആകട്ടെ, ഇപ്പോൾ വിളമ്പാം.

കിഞ്ചിത് സ്വീകരോതു

കുറച്ച് എടുക്കൂ.

മാസ്തു, അധികം ഭവതി

വേണ്ട, അധികമായി.

പരിവേഷണാർഥം കിയാൻ വിലംബഃ?

വിളമ്പാൻ എത്ര വൈകുന്നു?

യാവദ് രോചതേ താവദേവ സ്വീകരോതു

എത്ര വേണോ അത്രമാത്രം എടുക്കൂ.

സർവ്വേ മിലിത്വാ ഭോജനം കുർമഃ

എല്ലാവരും ഒരുമിച്ച് ഊണ് കഴിക്കാം.

അയ്യോ, ഘൃതം ഏവ ന പരിവേഷിതവതീ അഹം

അയ്യോ, ഞാൻ നെയ്യ് വിളമ്പിയതേ ഇല്ല.

ഭവതാ വക്തവ്യം ആസീത് കില?

നിങ്ങൾ പറയേണ്ടിയിരുന്നില്ലേ?

കിയാൻ വിലംബഃ ഭോഃ, ശീഘ്രം ആഗച്ഛതു

എത്ര വൈകുന്നു, വേഗം വരൂ.

സഃ ഇദാനീം അപി ന ആഗതവാന്വാ?

അയാൾ ഇപ്പോഴും വന്നില്ലേ?

സ്ഥാലികാ സ്ഥാപിതാ വാ?

പ്ലേറ്റ് എടുത്തു വെച്ചോ?

സ്ഥാലികാ ഏവ ന സ്ഥാപിതാ!

ഇപ്പോഴും പ്ലേറ്റ് പോലും എടുത്തുവെച്ചില്ല!

ലവണം കിഞ്ചിത് യോജയതു, സമ്യക് ഭവതി

കുറച്ചു ഉപ്പ് ചേർക്കൂ, ശരിയാകും.

ഹസ്തം പ്രക്ഷാല്യ ഉപവിശതു

കൈ കഴുകി ഇരിക്കൂ.

മാസ്തു, യഥേഷ്ടം അഭവത്

വേണ്ട, തൃപ്തിയാവോളം ആയി.

സങ്കോചഃ മാസ്തു, ആവശ്യകം ചേത് പൃച്ഛതു

മടിക്കണ്ട, വേണമെങ്കിൽ ചോദിക്കൂ.

ന, മമ സങ്കോചഃ ഏവ നാസ്തി

ഇല്ല, എനിക്ക് യാതൊരു മടിയുമില്ല.

കിഞ്ചിത് കുറച്ചു കൂടി.

അംബ, അത്ര കിഞ്ചിത് പരിവേഷയതു

അമ്മേ, എനിക്ക് കുറച്ചു കൂടി വിളമ്പൂ.

കഃ ലവണം ആവശ്യകം ഇതി ഉക്തവാൻ?

ഉപ്പു വേണമെന്ന് പറഞ്ഞതാരാണ്?

ക്വഥിതാപേക്ഷയാ സാരഃ ഏവ രുചികരഃ

സാമ്പാറിനെക്കാൾ പരിപ്പിന് തന്നെയാണ് രുചി.

ഏകൈകശഃ വദതു നാമ

ഓരോരുത്തരായി സംസാരിക്കൂ.

വിനാ ശബ്ദം ഭോജനം കുർവ്വന്തു നാമ

അധികം ശബ്ദമുണ്ടാക്കാതെ ഊണ് കഴിക്കൂ.

പ്രഥമഃ കഃ? സഃ വാ ഭവാൻ വാ?

ആരാണ് ഒന്നാമൻ? അയാളോ അതോ നിങ്ങളോ?

പാകഃ ശീതലം ഭവതി

ആഹാരം തണുക്കുന്നു.

പാകഃ തദാനീം ഏവ സിദ്ധഃ

ഊണ് എപ്പോഴേ തയ്യാറായി.

വ്യാഘരണം കൃതം ചേത് പാകഃ സിദ്ധഃ

കടുകു വറുത്തെടുത്താൽ ആഹാരം തയ്യാറാകും

ശാകഃ നാസ്തി, അഹം കിം കരോമി?

പച്ചക്കറികളൊന്നുമില്ല, ഞാൻ എന്തു ചെയ്യും?

ഭവതീ പക്തും ഏവ ന ജാനാതി അംബ!

അമ്മേ, അമ്മയ്ക്ക് പാചകം ചെയ്യാൻ തന്നെ അറിയില്ല.

ഹ്യസ്തനം വ്യഞ്ജനം കിയത് രുചികരം ആസീത്!

ഇന്നലത്തെ തോരൻ എത്ര രുചിയുള്ളതായിരുന്നു!

കതിവാരം ഉക്തവാൻ ഏതദ് മഹ്യം ന രോചതേ ഇതി?

അതെനിക്ക് ഇഷ്ടമല്ലെന്ന് ഞാൻ എത്ര തവണ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്.

തഥാ ചേത് ശ്വഃ ഭവാൻ ഏവ പാകം കരോതു

അങ്ങനെയാണെങ്കിൽ നാളെമുതൽ നിങ്ങൾ തന്നെ ആഹാരം പാചകം ചെയ്യൂ.

അസ്യ രുചിം പശ്യതു

ഇതിന്റെ രുചി ഒന്നു നോക്കൂ.

ക്ഷീരം ദൂഷിതം

പാല് പുളിച്ചുപോയി.

തൂഷ്ണീം ഭോജനം കരോതു വാ?

മിണ്ടാതിരുന്ന് ആഹാരം കഴിക്കുന്നുണ്ടോ?

പുനഃ പുനഃ ചർവ്വണം കൃത്വാ ഖാദതു

വീണ്ടും വീണ്ടും ചവച്ച് ആഹാരം കഴിക്കൂ.

പരിവേഷണം കൃതം, ശീഘ്രം ആഗച്ഛതു

വിളമ്പിക്കഴിഞ്ഞു, വേഗം വരൂ.

ഭവാൻ കിമപി ന ഖാദിതവാൻ?

താങ്കൾ ഒന്നും കഴിച്ചിട്ടില്ല.

പുനഃ പരിവേഷയതു

ഒന്നു കൂടി വിളമ്പൂ.

പിതരഃ പുത്രാഃ ച

മാതാപിതാക്കളും മക്കളും

ഏതാവത്പര്യന്തം കുത്ര ഗതവാൻ?
ഇതുവരെ എവിടെ പോയിരുന്നു?
കുത്രാപി ന, അത്രൈവ ആസം
എവിടെയുമില്ല, ഇവിടെത്തന്നെ ഉണ്ടായിരുന്നു.
പഠനം കിമപി നാസ്തി വാ?
എന്താ, പഠിക്കുവാനൊന്നുമില്ലേ?
വക്താ പ്രഷ്ടാ കോഽപി നാസ്തി വാ?
എന്താ, ചോദിക്കുവാനും പറയുവാനും ആരുമില്ലേ?
സഹസ്രവാരം ഉക്തം, ശ്രുതവാൻ വാ?
ഞാൻ ആയിരം വട്ടം പറഞ്ഞു, നീ കേട്ടോ?
മമ ഗൃഹപാഠഃ ബഹു അസ്തി
എനിക്ക് ധാരാളം ഗൃഹപാഠം ചെയ്യാനുണ്ട്.
അദ്യ ഏവ ശുല്കം ദാതവ്യം അസ്തി
ഫീസ് ഇന്നു തന്നെ കൊടുക്കണം.
അന്തിമദിനാങ്കഃ കദാ?
അവസാന തിയ്യതി ഏതാണ്?
അദ്യ ഏവ ദാതവ്യം വാ?
ഇന്നു തന്നെ കൊടുക്കണോ?

കിം, അദ്യ ദാതവ്യം വാ?

എന്താ, ഇന്ന് കൊടുക്കണോ?

അംബ, ഏകം നവീനം യുതകം ആവശ്യകം

അമ്മേ, ഒരു പുതിയ ഷർട്ട് വേണം.

ഗോവിന്ദ, ആപണം ഗത്വാ ആഗച്ഛതി വാ?

ഗോവിന്ദാ, കടയിൽ പോയിവരാമോ?

അംബ, വേണീബന്ധം കരോതു, ശാലായാഃ വിലംബഃ ഭവതി

അമ്മേ, മുടി പിന്നിത്തരൂ, സ്കൂളിലേയ്ക്ക് പോകാൻ വൈകുന്നു.

കഃ സമയഃ ഇതി ജാനാതി വാ?

സമയമെത്രയായി എന്നറിയാമോ?

കിമർഥം വിലംബഃ?

എന്താ വൈകിയത്?

പിതരം ഏകവാരം ആഹ്വയതു

അച്ഛനോട് ഒന്ന് ഇവിടെ വരാൻ പറയൂ.

ഭവതഃ കൃതേ കഥനാപേക്ഷയാ സ്വയം കരണം വരം

നിന്നോട് പറയുന്നതിലും നല്ലത് ജോലി ഞാൻ തന്നെ ചെയ്യുന്നതാണ്.

ഭവതീ അനന്തരം ഉപവിശതു

നീ പിന്നീട് ഇരിക്കൂ.

തസ്യ കൃതേ ചത്വാരി ദത്തവതീ, മമ കൃതേ തു ത്രീണി ഏവ!
അവൾക്ക് നാലു കൊടുത്തു, എനിക്ക് മൂന്നേ തന്നുള്ളൂ.
സർവ്വം ഭവാൻ ഏവ ഖാദിതവാൻ വാ?
എല്ലാം നീ തന്നെ കഴിച്ചുവോ?
ഏകം കാര്യം കതിവാരം വക്തവ്യം?
ഒരു കാര്യം എത്ര തവണ പറയണം?
കുത്രാപി സ്ഥാപയതി, അനന്തരം മാം പൃച്ഛതി
അത് എവിടെയെങ്കിലും വെച്ചിട്ട് പിന്നെ എന്നോട് ചോദിക്കുന്നു.
ഭോജനസമയേ ആഹ്വയാമി, ഇദാനീം ഗച്ഛതു
ഊണുസമയത്ത് വിളിക്കാം, നീ ഇപ്പോൾ പൊകു.
തേന സഹ ന ഗച്ഛതു ഇതി ദശവാരം ഉക്തവതീ
അവന്റെ കൂടെ പോകരുതെന്ന് നിന്നോട് എത്ര പ്രാവശ്യം പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്.
പാർശ്വഗൃഹം ഗത്വാ പത്രികാം ആനയതു
അയൽപക്കത്തു നിന്നും ദിനപത്രം കൊണ്ടുവരൂ.
അഹം സർവ്വം വ്യവസ്ഥിതം സ്ഥാപയിതും, സഃ വ്യസ്തം കർത്തും
ഞാൻ എല്ലാം അടുക്കി വെക്കാനും, അവൻ എല്ലാം അലങ്കോലപ്പെടുത്താനും.

അംബ, കിഞ്ചിത് സീവനം കരോതു

അമ്മേ, ഇത് കുറച്ചൊന്ന് തയ്ച്ചുതരൂ.

കൃപയാ ഏതദ് ബഹിഃ ക്ഷിപതു

ദയവായി ഇത് പുറത്ത് എറിയൂ.

ശാകം കിഞ്ചിത് കർത്തയിത്വാ ദദാതു

പച്ചക്കറി കുറച്ചൊന്ന് മുറിച്ചുതരാമോ?.

ഏകവാരം ഏവ സർവ്വം വദതു ഭവതീ

എല്ലാം എന്നോട് ഒറ്റപ്രാവശ്യം പറയൂ.

ഭവാൻ ധീമാൻ /കുശലഃ ബാലഃ

നീ ബുദ്ധിയുള്ള/സമർത്ഥനായ കുട്ടിയാണ്.

അംബ, അത്ര കിഞ്ചിത് വേദനാ അസ്തി

അമ്മേ, ഇവിടെ കുറച്ചു വേദനയുണ്ട്.

നിദ്രാം കരോതു, സമ്യക് ഭവിഷ്യതി

ഉറങ്ങൂ, അത് ശരിയാകും.

രാത്രൗ കഷായം കരോമി

രാത്രി ഞാൻ കഷായമുണ്ടാക്കാം.

പീത്വാ ശയനം കരോതു

അത് കുടിച്ചിട്ട് ഉറങ്ങൂ.

ഇദാനീം ഗത്വാ കിഞ്ചിത് പഠതു

ഇപ്പോൾ പോയി കുറച്ചു പഠിക്കൂ.

കിം, ഇദാനീം ഏവ നിദ്രാ വാ?

എന്താ! ഇപ്പോൾ തന്നെ ഉറക്കമായോ?

ഗണിതേ ദശ അങ്കാഃ ഏവ ഇതി സ്മരതി വാ?

കണക്കിൽ പത്തു മാർക്കേയുള്ളൂ എന്ന്

ഓർമ്മയുണ്ടല്ലോ?

അംബ, താൻ അന്യത്ര പഠിതും വദതു

അമ്മേ, അവരോട് വേറെയെവിടെയെങ്കിലും

പഠിക്കുവാൻ പറയൂ.

ഏതാവത് ധനം ന പര്യാപ്തം

ഇത്രയും പണം മതിയാവില്ല.

ശിരസി തൈലസമുക്ഷണം കരോതു

എന്റെ തലയിൽ എണ്ണ പുരട്ടൂ.

നിദ്രയാ ആന്ദോലനം കരോതി, പശ്യതു

നോക്കൂ, അവൻ ഉറക്കത്തിൽ ആടുന്നു.

ശിശുഃ രോദിതി

കുഞ്ഞ് കരയുന്നു.

സമ്മാർജനം കൃതവതീ വാ?

നിലം തുടച്ചുവോ?

ഇദാനീം അപി രംഗവല്ലീം ന ലിഖിതവതീ വാ?

ഇതുവരെ കോലം വരച്ചില്ലേ?

കതിവാരം വക്തവ്യം?

എത്രതവണ പറയണം?

കുത്ര ഗതവാൻ? ഗൃഹേ നാസ്തി വാ?

എവിടെ പോയി? വീട്ടിലില്ലേ?

പ്രത്യുത്തരം ന വദതു

മറുപടി പറയൂ.

ഉക്തം ന ശ്രുതവാൻ വാ?

പറഞ്ഞത് കേട്ടില്ലേ?

അദ്യതന പത്രികാം ദദാതു

ഇന്നത്തെ പത്രം തരൂ.

സഃ ആഗതവാൻ , ഏഷഃ പ്രസ്ഥിതവാൻ

അവൻ വന്നു, ഇവൻ പുറപ്പെട്ടു.

കടം പ്രസാരയതു

പായ വിരിക്കൂ.

രജകഃ വസ്ത്രം നീതവാൻ വാ?

വെളുത്തേടൻ ഉടുപ്പ് കൊണ്ടുപോയോ?

വസ്ത്രാണി ശുഷ്കയിതും പ്രസാരയതു

വസ്ത്രങ്ങൾ ഉണക്കാനിടൂ.

ഗത്വാ ശയനം കരോതു

പോയി കിടന്നുറങ്ങൂ.

ഏകം ആസന്ദം ആനയതു

ഒരു കസേര കൊണ്ടുവരൂ.

ഇദാനീം അപി നിദ്രാ ന ആഗതാ വാ?

ഇതുവരെ ഉറക്കം വന്നില്ലേ?

പശ്യതു, കഃ ശബ്ദം കരോതി?

നോക്കൂ, ആരാണ് ശബ്ദമുണ്ടാക്കുന്നത്?

കിമിദം, സർവ്വത്ര അവകരഃ?

എന്താ ഇത്, എല്ലായിടത്തും ചവറാണല്ലോ.

ദ്വാരം പിദധാതു (ദ്വാരപിധാനം കരോതു)

വാതിൽ അടയ്ക്കൂ.

ഏതദ് കിഞ്ചിത്കാലം ഗൃഹ്ണാതു

ഇത് കുറച്ചുനേരം പിടിക്കൂ.

മധ്യേ സംഭാഷണം ന കരോതു

ഇടയ്ക്ക് സംസാരിക്കരുത്.

കോലാഹലം മാ കരോതു

ബഹളമുണ്ടാക്കരുത്.

ദീപാൻ ജ്വാലയതു

വിളക്കുകൾ തെളിയിക്കൂ.

ദീപാൻ നിർവ്വാപയതു

വിളക്കുകൾ അണയ്ക്കൂ.

വ്യജനം ചാലയതു

ഫാൻ പ്രവർത്തിപ്പിക്കൂ.

ബഹിഃ അന്ധകാരഃ, കരദീപം ഗൃഹീത്വാ ഗച്ഛതു

പുറത്ത് ഇരുട്ടാണ്, ടോർച്ച് കൊണ്ടുപോകൂ.

അവഹിതമനസാ കരണീയം

അത് സൂക്ഷിച്ചു ചെയ്യണം.

ശ്രദ്ധയാ കരണീയം

ശ്രദ്ധയോടെ ചെയ്യണം.

തം യാനം ആരോപ്യ ആഗച്ഛതു

അവനെ വണ്ടിയിൽ കയറ്റിവിട്ട് വരൂ.

പാണിപാദം പ്രക്ഷാലയതു

കൈകാലുകൾ കഴുകൂ.

കുഡ്മാൻ യോജയതു

ഷർട്ടിന്റെ ബട്ടണുകൾ ഇടൂ.

ആരോഗ്യം നിർലക്ഷ്യ മാ പഠതു

ആരോഗ്യം ശ്രദ്ധിക്കാതെ പഠിക്കരുത്.

ഇതഃ പരം ഏവം ന കർത്തവ്യം

ഇനിമേൽ ഇത് ചെയ്യരുത്.

ദ്രാവിഡപ്രാണായാമേന ന വദതു, സാക്ഷാത് വദതു

വളച്ചു കെട്ടി പറയരുത്, നേരെ പറയൂ.

സമ്യക് ദന്തധാവനം കരോതു

നന്നായി പല്ലു തേയ്ക്കൂ.

വിനാ കാരണം കുപ്യതി

ഒരു കാരണവും കൂടാതെ ദേഷ്യപ്പെടുന്നു.

വൃഥാ കാലഹരണം കരോതി

നിങ്ങൾ സമയം കളയുകയാണ്.

മാം ന കോപയതു

എന്നെ ദേഷ്യപ്പെടുത്തരുത്.

ഹഠം മാ കരോതു

അഹങ്കാരം കാണിക്കരുത്.

കിമർഥം ഭവാൻ ക്ഷുഭ്യതി?

താങ്കൾ എന്താണ് ദേഷ്യപ്പെടുന്നത്?

പ്രഥമം ശിരോമാർജനം കരോതു

ആദ്യം തല തുടയ്ക്കൂ.

ആർദ്രവസ്ത്രം ന ധാരയതു

നനഞ്ഞ വസ്ത്രം ധരിക്കരുത്.

ശീഘ്രം സ്നാനം കൃത്വാ ആഗച്ഛതു

വേഗം കുളിച്ചിട്ടു വരൂ.

ഭാണ്ഡേ ജലം അസ്തി വാ?

പാത്രത്തിൽ വെള്ളമുണ്ടോ?

ആകാശവാണീം ചാലയതു

റേഡിയോ ഓൺ ചെയ്യൂ.

വിവിധഭാരതീം യോജയതു

വിവിധഭാരതി ഓൺ ചെയ്യൂ.

വാർത്താ സമാപ്താ വാ?

വാർത്തകൾ കഴിഞ്ഞോ?

മാതാപിതരഃ

അച്ഛനമ്മമാർ

അദ്യ കിഞ്ചിത് പൂർവ്വം ആഗച്ഛന്തി വാ?

ഇന്ന് കുറച്ച് നേരത്തെ വരാമോ?

കിമർഥം? കഃ വിശേഷഃ?

എന്തിന്? എന്താണ് വിശേഷം?

സായം ആഗമനസമയേ ശാകം ആനയന്തി വാ?

വൈകുന്നേരം വരുമ്പോൾ പച്ചക്കറി കൊണ്ടുവരുമോ?

രവിവാസരേ താൻ ആഹ്വയാമഃ വാ?

ഞായറാഴ്ച അവരെ വിളിക്കാമോ?

ബാലികാ കിമപി ആവശ്യകം ഇതി വദതി സ്മ

പെൺകുട്ടി എന്തോ വേണമെന്നു പറയുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

അവശ്യം സ്മൃത്വാ ആനയന്തു

തീർച്ചയായും ഓർമ്മയോടെ കൊണ്ടുവരണം.

കിമർഥം പ്രതിദിനം വിലംബേന ആഗച്ഛന്തി?

നിങ്ങൾ എന്താണ് ദിവസവും വൈകി വരുന്നത്?

കസ്മിൻ സമയേ ആഗച്ഛന്തി അദ്യ?

ഇന്ന് എപ്പോൾ തിരിച്ചു വരും?

കുഞ്ചികാം പാർശ്വഗൃഹേ ദത്വാ ഗച്ഛാമി

ചാവി അടുത്ത വീട്ടിൽ കൊടുത്തിട്ട് പോകാം.

കിമിതി പദേ പദേ ആഹ്വയന്തി?

എന്താണ് എന്നെ വീണ്ടും വീണ്ടും വിളിക്കുന്നത്?

സർവ്വം തത്രൈവ അസ്തി, കിഞ്ചിത് പശ്യന്തു

എല്ലാം അവിടെത്തന്നെ ഉണ്ട്, ഒന്നു നോക്കൂ.

ഭോജനാർഥം കോഽപി വിശേഷഃ?

ഊണിന് വിശേഷിച്ച് ഒരുക്കം വല്ലതുമുണ്ടോ?

അദ്യ അസ്മാകം കൃതേ കാഫീ അസ്തി വാ?

ഇന്ന് നമുക്ക് കോഫീ ഉണ്ടായിരിക്കുമോ?

ഇദാനീം അപി സ്നാനം ന കൃതം?

ഇതുവരെ കുളി കഴിഞ്ഞില്ലേ?

ഭവന്തഃ കില മാസ്തു ഇതി ഉക്തവന്തഃ

വേണ്ടെന്ന് നിങ്ങൾ തന്നെയല്ലേ പറഞ്ഞത്.

സമയേ ഏകമപി/കിമപി ന മിലതി

വേണ്ടസമയത്ത് ഒന്നും കിട്ടില്ല.

വേതനം ലബ്ധം വാ?

ശമ്പളം കിട്ടിയോ?

ക്ഷീരാർഥം അദ്യ ഏവ ദാതവ്യം അസ്തി

പാൽക്കാരന് ഇന്നുതന്നെ പണം കൊടുക്കണം.

തേ സർവ്വദാ കലഹം കുർവ്വന്തി

അവർ എപ്പോഴും വഴക്കിടുന്നു.

തഥാ കിമർഥം വദതി?

എന്താണ് അങ്ങനെ പറയുന്നത്?

തത്ര അസ്തി വാ നാസ്തി വാ ഇതി പ്രഥമം ഏവ ദ്രഷ്ടവ്യം

അത് അവിടെ ഉണ്ടോ ഇല്ലയോ എന്ന് ആദ്യം ഒന്ന് നോക്കാണം.

അഹം കാര്യാലയം ഗച്ഛാമി

ഞാൻ ഓഫീസിലേയ്ക്ക് പോകുകയാണ്.

അസ്യ ജതുലേപം കാരയന്തു

ഈ പാത്രത്തിന് ഈയം പുരട്ടണം.

മാർഗേ സൗചികം വിചാര്യ ഗച്ഛന്തു

വഴിയിൽ തയ്യൽക്കാരനെ കണ്ടിട്ട് പോകൂ.

സുതാഃ

മക്കൾ

മമ ലേഖനീം സ്വീകൃതവാൻ വാ?
എന്റെ പേന എടുത്തിരുന്നോ?
പിതാ അസ്തി, തൂഷ്ണീം ഉപവിശന്തു
അച്ഛനുണ്ട്, മിണ്ടാതിരിക്കൂ.
കൃപയാ മനസി പഠതു
ദയവു ചെയ്ത് മനസ്സിൽ വായിക്കൂ.
ഭഗിനി, മമ കൃതേ ഗണിതം പാഠയതി വാ?
ചേച്ചീ, എനിക്ക് കണക്ക് പഠിപ്പിച്ചുതരുമോ?
മമ ശിക്ഷകഃ ഏവം ഏവ പാഠിതവാൻ
എന്റെ അദ്ധ്യാപകൻ ഇതുമാത്രമാണ് പഠിപ്പിച്ചത്.
ഭവതഃ ലേഖനീ കുത്ര?
നിന്റെ പേന എവിടെ?
മമ ഛത്രം ഭവാൻ കിമർഥം സ്വീകൃതവാൻ?
എന്റെ കുട നിങ്ങൾ എന്തിനാണ് എടുത്തത്?
തസ്യ കൃതേ കിമർഥം ദത്തവാൻ?
നീ എന്തിനാണ് അത് അവന് കൊടുത്തത്?
തത്കാരണതഃ ഇദാനീം അനുഭവതു
അതുകൊണ്ട് ഇപ്പോൾ നീ അനുഭവിക്കൂ.

ന, അഹം പിതരം സൂചയാമി

ഇല്ല, ഞാൻ അച്ഛനോട് പറയും.

പഠനം നാസ്തി, കിമപി നാസ്തി, കേവലം അടതി

പഠിത്തവുമില്ല, ഒന്നുമില്ല, ചുമ്മാ കറങ്ങിനടക്കുന്നു.

ഭവതഃ സർവ്വം അഹം ജാനാമി

എനിക്ക് നിന്റെ എല്ലാ കാര്യങ്ങളും അറിയാം.

ഭവതീ ബഹു പഠതി, ജാനാമി

നീ കുറെ വായിക്കുന്നുണ്ടെന്ന് എനിക്കറിയാം.

അദ്യ ഭവതഃ മിത്രം മാർഗേ മിലിതഃ

ഇന്ന് വഴിയിൽ വെച്ച് നിന്റെ സുഹൃത്തിനെ കണ്ടു.

ഭവതഃ മിത്രം അഹം മിലിതവാൻ

ഞാൻ നിന്റെ സുഹൃത്തിനെ കണ്ടു.

സഃ കിമപി ഉക്തവാൻ വാ?

അയാൾ എന്തെങ്കിലും പറഞ്ഞോ?

പരീക്ഷാ കദാ ഇതി സ്മരതി കില?

പരീക്ഷ എപ്പോഴാണെന്ന് ഓർമ്മയില്ലേ?

രമേശഃ ഭവന്തം ആഹ്വയതി

രമേശൻ നിന്നെ വിളിക്കുന്നു.

പശ്യതു, നാസികാ സ്രവതി

നോക്കു, നിനക്ക് മൂക്കൊലിപ്പുണ്ട്.

നാസികാം സ്വച്ഛം കൃത്വാ ആഗച്ഛതു

മൂക്ക് വൃത്തിയാക്കി വരൂ?

വക്തവ്യം ആസീത്, കരോമി സ്മ

നീ എന്നോട് പറയണമായിരുന്നു, ഞാൻ അത് ചെയ്യുമായിരുന്നു.

അങ്കന്യാ മാസ്തു, ലേഖന്യാ ലിഖതു

പെൻസിൽ കൊണ്ടല്ല, പേന കൊണ്ടെഴുതു.

തിഷ്ഠതു, യുതകം പരിവർത്ത്യ ആഗച്ഛാമി

നിൽക്കൂ, ഷർട്ട് മാറ്റി ധരിച്ച് വരാം.

ഏതദ് യുതകം ബഹു സമ്പൃക്തം

ഈ ഷർട്ട് വളരെ ചെറുതാണ്.

അപരം യുതകം ഏവം നാസ്തി

മറ്റേ ഷർട്ട് അങ്ങനെയല്ല.

സങ്കീർണ വാക്യാനി

പലവക വാചകങ്ങൾ

ഉച്ചതയാ ഉഭാവപി സമാനൗ
ഉയരത്തിൽ രണ്ടുപേരും തുല്യരാണ്.
അസ്മാകം ഗൃഹേ സർവ്വേ അസ്വസ്ഥാഃ
ഞങ്ങളുടെ വീട്ടിൽ എല്ലാവർക്കും അസുഖം ബാധിച്ചിരിക്കുകയാണ്.
മശകോ മശകഃ!
വളരെയേറെ കൊതുകുകൾ .
മത്കുണോ മത്കുണഃ
വളരെയേറെ മൂട്ടകൾ .
മശകജാലഃ കുത്ര?
കൊതുകുവല എവിടെയാണ്?
അന്തഃ കോƒപി നാസ്തി വാ?
ഉള്ളിൽ ആരും ഇല്ലേ?
ദൂഷിതഃ കാലഃ മോശമായ സമയമാണ്.
കർമകരാഃ ഏവ ദുർലഭാഃ
പണിക്കാരെ കിട്ടാനേയില്ല.
മഹതീ ഘോരികാ ഭോഃ മഹാരാവസ്യ
ഈ ഭീമന്റേത്എന്ത് കൂർക്കംവലിയാണ്?.

അതിഥിഃ

അതിഥി

പാനീയം കിം ദദാമി?

കുടിക്കാൻ എന്തെടുക്കണം?

തർഹി പാനകം ആനയാമി

എന്നാൽ പഴച്ചാറ് കൊണ്ടുവരാം.

ഭവാൻ കാഫീം പിബതി ഉത ചായം?

താങ്കൾ ചായ കുടിക്കുമോ അതോ കാപ്പിയോ?

കിഞ്ചിത് വിശ്രാന്തിം അനുഭവതു

കുറച്ചു വിശ്രമിക്കൂ.

അദ്യൈവ ഗന്തവ്യം വാ?

ഇന്നു തന്നെ പോകണോ?

ഭോജനാന്തരം ഗച്ഛതു

ഊണ് കഴിഞ്ഞുപോകൂ.

ദിനദ്വയം തിഷ്ഠതു ഭോഃ

രണ്ടു ദിവസത്തേയ്ക്ക് താമസിക്കൂ.

രാത്രൗ നിദ്രാ സമ്യക് ആസീത്

രാത്രി നന്നായി ഉറങ്ങി.

രാത്രൗ നിദ്രാ ഏവ നാസ്തി ഭോഃ

രാത്രി ഉറങ്ങിയതേ ഇല്ല.

ബഹിഃ ഗതവാൻ , ഇദാനീം ആഗച്ഛതി

പുറത്ത് പോയി, ഇപ്പോൾ വരും.

ശുഭാശയാഃ

ആശംസകൾ

ദീപാവലീ ശുഭാശയാഃ

ദീപാവലി ആശംസകൾ

യുഗാദി ശുഭാശയാഃ

യുഗാദി ആശംകൾ

മകരസംക്രമണസ്യ/പോംഗൽ ശുഭാശയാഃ

മകരസംക്രമ/പൊങ്കൽ ആശംസകൾ

നവവർഷസ്യ ശുഭാശയാഃ

പുതുവത്സരാശംകൾ

നവവർഷം നവചൈതന്യം ദദാതു

പുതിയ വർഷം പുതുജീവൻ നൽകട്ടെ.

ഭവതഃ വൈവാഹികജീവനം ശുഭമയം ഭവതു

നിങ്ങളുടെ വൈവാഹികജീവിതം
മംഗളകരമാകട്ടെ.

നവദമ്പത്യോഃ വൈവാഹികജീവനം സുമധുരം ഭൂയാത്

നവദമ്പതികളുടെ വിവാഹജീവിതം ഏറെ
മധുരമുള്ളതാകട്ടെ.

സഫലതായൈ അഭിനന്ദനം

വിജയാശംസകൾ

ഭവദീയഃ സമാരംഭഃ യശസ്വീ ഭവതു

താങ്കളുടെ സംരഭം വിജയകരമാകട്ടെ.

ശതം ജീവ ശരദോ വർധമാനാഃ

നൂറു വർഷം ജീവിക്കട്ടെ.

ശുഭാഃ തേ പന്ഥാനഃ

താങ്കളുടെ യാത്ര ശുഭകരമാകട്ടെ

Please send corrections to shankara_2000@yahoo.com

This booklet is a translation of Samskrita-vyavahara-sahasri published and copyrighted by Pallava Prakashan, Bangalore, India. For more details contact `Aksharam', 8th Cross, Girinagar, Bangalore 560 085 INDIA Ph: 080-6613052, 080-6617276